第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地短期及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？
- 建議貫通橋興路接駁水蕉新村路構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁伙財　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly quote the comments and suggestions (including the names of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and the consultants of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (the DPMO) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Planning Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Offices or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPMO.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？
- 建議貫通大樹下西路尾及大棠山道之行車路構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李世安

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：[illegible] 規劃署及土木工程拓展署就「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」的意見及建議。[illegible]
Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or totally publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when [illegible] comments and views.

收集個人資料聲明：[illegible] 土木工程拓展署就「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」的公眾參與活動 [illegible] 個人資料 [illegible] 土木工程拓展署 [illegible]。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [illegible].

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
跨境用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？
- 建議擴闊南坑村路疏導交通構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁麗詩

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

[illegible]

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地發展及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？
- 建議提升現有大棠谷天然河道至明渠規格。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳麗詩

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to post all or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) may be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study on Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant consultants, departments and the contractor of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (eg. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Planning Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？
- 此地區為荒廢農地，極具住宅發展潛力。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李世炫

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form including the names of the individuals and organisations will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and/or consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DataAccessRequestForm.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？
- 此區連接元朗公路及3號幹線，交通便利，同時亦可配合元朗市區以西目前的較高密度住宅用地發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁松維 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A group or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection of Personal Data. The personal data provided by owners of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by owners of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [redacted].

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁超凡　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or website publish the comments and suggestions (including personal data of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please indicate when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant departments and/or consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Data requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us, by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccessform_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁麗珊

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
多謝 Thank you
ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有驚鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃健成 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to the Personal Data Counselling Officer, Planning Department, 14/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded from the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此棲居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 避免重滔發展天水圍後，居民要長途拔涉其他地區就業的規劃錯配苦果，保留本區工商業就業機會。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃國輝 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (the "DAR Form") issued by the Privacy Commissioner and sent free by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The DAR is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/dar.html).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 就元朗南發展，應該諮詢本地居民、業主及土地使用者，聽取民意，以防官商勾結

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 蔡添餘

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments/views above.

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the name of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, organisations and consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (DAR) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 16/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Planning Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 6/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dar_e.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

擬議用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 應此區目前的土地用途，對整個元朗區有著重要的社會及經濟價值，必須保留目前大部份「露天貯物」地帶

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃佳灶 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person of an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation) without further notice or compensation. If you do not agree to this arrangement, please state so when you submit comments.

Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the name of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data (Privacy) Officer, Planning Department, 16/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Offices of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/publications/files/dataaccessform_tc.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此棲居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 至於露天貯物/倉庫與毗鄰住宅用地不調協的問題，可作出適當的調整，應減低不同用地產生的環境問題。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳錦勝 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

[illegible]: Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (pcpd.org.hk/english/publications/data_access_request.pdf) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_chi.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | **多謝 Thank you** | ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 將元朗市南現有的主要道路網，大棠路及公庵路連接入元朗公路，以及擴闊橋興路和現有的南區道路網的基楚設施。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧歡樂 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):**

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:**

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who submits any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when submitting comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by readers of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, consultants and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by readers of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (OPSD) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 16/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in every District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAMAP.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | **多謝 Thank you** | ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鸛鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 此分區以北與元朗公路及田寮村接壤地區，因與元朗市區相距不遠，極具發展住宅潛力，可考慮作為較高密度住宅用地。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳清麟

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who makes any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by you will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPD003) issued by the Privacy Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or on the Homepage of Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAMAP.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | 多謝 Thank you | ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 在僑興路旁，界乎白沙村與木橋頭村之間的土地，目前規劃為「鄉村式發展用途」的地帶，興建新界小型屋宇。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 易美蓉

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who submits comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly disclose the comments and suggestions (including the name or title of the individuals or organisations). If you do not agree to this arrangement, please inform us when providing comments/views.

Personal Data Collection and Privacy Policy: The personal data provided by you in this form, including the names of the individuals and organisations, will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government, bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Both requests should be made in the Data Access Request Form (pin. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent with $0 to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/data_access_request/dar_forms.html).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

發展用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此棲居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 由於地積比所限，多年來未有任何發展機會，建議放寬地積比率，容許部份用作住宅用途。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 易國偉 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by readers of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and/or consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by readers of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | **多謝 Thank you** | ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 環境方面，把位於大欖郊野公園範圍的私人土地劃出，還土地擁有人私人產業，因為在郊野公園範圍的私人土地什麼也不能做，當年村民不知道有關規劃為郊野公園，何來提出反對；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何美玉 **機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation publishing any comments and suggestions on the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual or organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by you in this form (including the name of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by you is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office of ours for downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAP03.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | **多謝 Thank you** | ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 由於公庵山山頂(約 290 米)，因為山脊線高有條件作發展高密度及高空發展；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何玉霞

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前就意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2818
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 由於現時十八鄉嚴重缺乏「鄉村式發展」用地，藉此擴大「鄉村式發展」範圍，以配合十八鄉原居民的繁衍；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何桂發 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual/and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments or views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made by the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Wanchai, Kok Kong. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Offices of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.php).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 交通方面，考慮打通交通路網及擴闊現有道路，建造環迴公路；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何有梅
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or freely publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing your comments.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (for CEDD) lodged by the Privacy Communicating and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/PICompliance.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 由於目前具發展潛力區不少土地閒置，或作其他臨時用途，開發此等土地亦較為容易。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳麗琼　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individual or organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (no. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by post to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 14/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon, Hong Kong. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 區內康樂用地已規劃多年，鑑於地積比率祇有 0.2，實難用作較具規模的康樂用途。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 譚正菁 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明： 任何人或機構就「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」向規劃署或土木工程拓展署提交意見及建議，即表示同意規劃署及土木工程拓展署可在其認為適當的情況下，在任何時間公開或發表任何意見及建議（包括個人姓名或機構名稱）。如不同意，請勿提交意見及建議。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual or organisation). If you do not agree to this arrangement, please refrain from providing comments and views.

收集個人資料的聲明：規劃署及土木工程拓展署將使用你在本表格提供的個人資料（包括姓名及聯絡資料）收集你的意見，以作「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」的相關用途。你的個人資料可能會轉交予相關政府部門及顧問公司，以作上述用途。你提供個人資料是自願性質。根據《個人資料（私隱）條例》，你有權要求查閱及更正你的個人資料。土木工程拓展署為條例下的個人資料保安主任，規劃署為條例下的個人資料保管主任。查閱及更正個人資料的要求，應向土木工程拓展署個人資料保安主任提出，地址為香港北角渣華道333號北角政府合署16樓。

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes. Your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, CDF, Mauli Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究–勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 估計現時該區附近可規劃發展的土地約有過百公頃，建議將地積比率提高至 0.8 或更改為低密度住宅發展，為元朗區內提供更多類型的居住環境。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 亞細 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the identity of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form, including the names of the individuals and organisations, will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and/or consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (i.e. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 18/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccess_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
跨界用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 位於大棠山道以東的「露天貯物」及「農業」地帶，本會知悉大棠村及大橋村正在商議，向城規會申請用作元朗市區大橋村搬遷的地點，建議改為「鄉村式發展」地帶。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 譚芷芬　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

多謝 Thank you

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 希望規劃署釋放更多鄉村式發展區，亦可舒緩元朗市區部份未有足夠土地的原居民村，用於興建丁屋用途。

如以上的填寫空位不足，請使用另外紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳文峰

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when submitting your comments.

Personal Data Collection: Personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Data requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
多謝 Thank you
ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 建議貫通橋興路接駁水蕉新村路構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 賴明儀 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when submitting comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and such personal data may be supplied to relevant Government bodies, consultants and the contractors of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 28/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/data_access_request.html).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 建議把公庵路及橋興路之明渠覆蓋作行車路構成道路網。

如以上的填寫空位不足，請使用另張紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 賴明恩

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation making any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by persons or firms when making the comments or suggestions will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by persons or firms is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 14/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [redacted].

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 此區連接元朗公路及3號幹線，交通便利，同時亦可配合元朗市區以西目前的較高密度住宅用地發展。

如以上的填寫空位不足，請另用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁智峯

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person on all information providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given full consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please make an explicit statement on your views.

Personal Data Collection of Personal Data: The personal data provided by persons (both from individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government, Bureaux, departments and the consultant of the study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by persons on this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 22/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 希望規劃為「其他指定用途"鄉郊用途"」，建議放寬地積比率由現時 0.4 提升到 0.8，增加吸引力及提供誘因，增加發展潛力，改善毗鄰地區的環境。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁永年

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state on when providing your comments.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Point (via OPDAC) issued by the Privacy Commissioner and sent by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office, or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/dataform_c.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
ARUP

多謝 Thank you

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 將現時安寧路舊大橋村的現址發展配合元朗市中心邊邊的市區設計和環境配合。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Will Tam

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who submits any comments and suggestions on the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggested organisations).

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by persons who make comments and suggestions) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and/or consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by persons is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPD001 issued by the Privacy Commissioner) and sent to or by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 18/F., North Point Government Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Whampoa, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAOform_e.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 建議貫通大樹下西路尾及大棠山道之行車路構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁輝煌 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the names of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please make an advance declaration.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Data requests should be made to the Data Access Request Form (i.e. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to or by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.php).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 建議擴闊南坑村路疏導交通構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁婉蓉 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 建議提升現有大棠谷天然河道至明渠規格。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 周文泰

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：A person on an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly and fully publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by you (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments, and/or consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by you is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Compelling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Section, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Note is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/dataaccessfrom_c.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 以上五點改善道路交通擴闊路面以及提升現有河道的建議，可列入是次工程研究重點，以解決元朗南多年的基礎設施不足的問題

如以上的填寫空位不足，請使用另紙填寫。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁凱盈 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 由於屏山一帶之研究範圍近鄉郊，如進行高密度發展將會造成屏風效應，阻礙元朗及洪水橋區的空氣流通效應及景觀，唐人新村宜作低密度發展；

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳麗詩　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: Any views or any opinions providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or non-publicly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals/organizations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection: Personal Data You provided upon request by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be disclosed to relevant Government departments and the members of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by Yourself in this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [redacted].

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 露天貯物場、倉庫、工場及工業用途的蔓衍，被指為令鄉郊環境惡化，引用祖國的經驗，只要先做好「三通一平」，把污水渠直達元朗南端，基礎設施配合，創做就業機會，發展荒廢農地，減少磨擦，善用土地資源，大量開辟房屋用地及提高地積比率；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁潔文

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions including the names of the individuals/organisations. If you do not agree to this arrangement, please make an express non-disclosure request when you submit your comments and views.

Notice Relating to Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and consultants of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms_e.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究·勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 環境方面，把位於大欖郊野公園範圍的私人土地劃出，還土地擁有人私人產業，因為在郊野公園範圍的私人土地什麼也不能做，當年村民不知道有關規劃為郊野公園，何來提出反對；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 丘俊超　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly disclose the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when [illegible] comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be disclosed to relevant Government bodies, consultants and the contractor of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (i.e. OPD009 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 18/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration (Estates), Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [illegible].

規劃署 Planning Department　　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
擬建用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 由於公庵山山頂(約 290 米)，因為山脊線高有條件作發展高密度及高空發展；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁曉華

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

規劃署
Planning Department

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

優化用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 由於現時十八鄉嚴重缺乏「鄉村式發展」用地，藉此擴大「鄉村式發展」範圍，以配合十八鄉原居民的繁衍；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁嘉偉

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or totally publish the comments and suggestions (including identities of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when submitting comments and views.

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form, including the names of the individuals and organisations, will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (see [redacted] issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [redacted].

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 交通方面，考慮打通交通路網及擴闊現有道路，建造環迴公路；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 蔡致遠

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Checklist: A person or an organisation submitting any comments and suggestions on the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly present the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and/or consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (Form OPS003A) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 3/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 藉著是次研究，完善解決元朗市的社區設施不足，繼而進行可持續發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉俊熙 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁淑貞 [redacted]

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): [redacted]

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: [redacted]

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
多謝 Thank you
ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 馬藹怡　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

請於你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible] A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when you submit your views.

[illegible] Personal Data (Privacy) Ordinance. The personal data provided by means of this form (including the name of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant departments, consultants and the consultant of the Study for the purpose mentioned above. The purpose of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to me by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at the District Office or can be downloaded at website of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [illegible]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 避免重溝發展天水圍後，居民要長途拔涉其他地區就業的規劃錯配苦果，保留本區工商業就業機會。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃麗娟 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2018
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions on the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the names of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments above.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by you in this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultants of this study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by you is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPD068) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccessform_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 就元朗南發展，應該諮詢本地居民、業主及土地使用者，聽取民意，以防官商勾結

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳美芬 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 應此區目前的土地用途，對整個元朗區有著重要的社會及經濟價值，必須保留目前大部份「露天貯物」地帶

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Angus Yip
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 本人 [redacted] 就規劃署及土木工程拓展署就「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」的諮詢活動向規劃署及土木工程拓展署提交的個人意見。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

[redacted]

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by people of this form including the names of the individuals and organisations will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, Departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by post to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [redacted]

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 至於露天貯物/倉庫與毗鄰住宅用地不調協的問題，可作出適當的調整，應減低不同用地產生的環境問題。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳美燕 機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when querying comments are made.

[illegible]

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" as detailed herein, and your personal data may be disclosed to relevant Government departments, consultants and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (i.e. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　**多謝 Thank you**　ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查階段
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 將元朗市南現有的主要道路網，大棠路及公慶路連接入元朗公路，以及擴闊僑興路和現有的南區道路網的基建設施。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 嚴國偉 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：凡本 (元朗南勘查階段第一階段社區參與) 有關的公眾人士 (包括個人或團體) 向規劃署及土木工程拓展署提交的意見書，連同提交人的姓名/名稱，將會提供予有關的公眾人士查閱。提交人如反對其意見書及/或其姓名/名稱被披露，請於提交意見書時清楚註明。

Disclaimer: A person of all submission relating any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and [illegible] of the [illegible] organisations). If you do not agree to this arrangement, please write to which [illegible]

本表格內個人資料 (包括姓名及地址) 的提供純屬自願性質。所收集的個人資料將會由規劃署及土木工程拓展署用作與元朗南勘查階段第一階段社區參與有關的用途，包括但不限於進行分析及統計研究。個人資料亦可能會轉交予其他政府部門或公眾人士，以作與上述用途有關的用途。提交人如反對其個人資料被披露，請於提交意見書時清楚註明。

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by persons of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to other Government Departments, Agencies and the members of the public for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPD005) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration (Section), Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [illegible]

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 此分區以北與元朗公路及田寮村接壤地區，因與元朗市區相距不遠，極具發展住宅潛力，可考慮作為較高密度住宅用地。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉偉鴻

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly properly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultancy of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner, and sent to us by mail or the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
擬議用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 在橋興路旁，界乎白沙村與木橋頭村之間的土地，目前規劃為「鄉村式發展用途」」的地帶，興建新界小型屋宇。

如以上的空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳嘉榮
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Note: A/E (Consultant's name) and (Consultant's name) are commissioned by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department to undertake the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" (the Study). The personal data provided by you in this form, including the name of the individuals and organisations, will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the purposes of the Study and any subsequent studies. If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection Statement. The personal data provided by you in this form, including the name of the individuals and organisations, will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, departments and the consultants of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS025) issued by the Privacy Compliance and Audit Unit, and to be sent to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccess_chi.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
多謝 Thank you
ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 由於地積比所限，多年來未有任何發展機會，建議放寬地積比率，容許部份用作住宅用途。

如以上空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李世炫 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：[redacted]

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" should be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including Personal Data of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

[redacted]

Personal Data Collection Statement. This personal data provided by means of this form (including the details of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government, bureaux, departments and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Data requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded from Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [redacted].

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 位於白沙村與水蕉新村目前規劃為「農業」用途的地帶，交通便捷，極具發展住宅區潛力。此等荒廢農地由於被鄉村包圍，用作低密度住宅用途不會構成任何環境不協調的問題，只要貫通大棠道及公庵路即可舒緩現時南區交通負荷問題

如以上的空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃思哲 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments above.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, departments, overseas consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Data requests should be made to the Data Access Request Form (for OPDSB) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/dataaccessrequest.html).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

跨區用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 目前此區主要規劃為「農業」、「露天貯物」及「康樂」等地帶。由於位於大欖郊野公園以北山麓，地勢平坦，具備完善道路交通網，非常適合發展住宅用途、旅遊、倉庫及物流業用途。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 习芷敏 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在日前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 應把近楊家村的荒廢「農業」用地修改為「露天貯物」來配合毗鄰的露天倉庫經營者對本港物流業的發展，或可以研究其作低密度住宅發展的潛力。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林衛良 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

[illegible]

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to different Government bureaux/departments and the consultant of this Study for the aforesaid purposes. The provision of personal data in this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available at any District Office or on the Government of Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [illegible]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 由於目前具發展潛力區不少土地閒置，或作其他臨時用途，開發此等土地亦較為容易。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張倩曉　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Note: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" should be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or otherwise publish the comments and suggestions (including the name of the individual or organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notes About Collection of Personal Data: The personal data provided by you/any of the bodies you represent will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or relevant purposes, and your personal data may be transferred to relevant bodies/persons for the purposes of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Any requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to me by mail to the Personal Data Controlling Officer: Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_chi.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 區內康樂用地已規劃多年，鑑於地積比率祇有 0.2，實難用作較具規模的康樂用途。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁詩薇 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

[illegible]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　**多謝 Thank you**　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 估計現時該區附近可規劃發展的土地約有過百公頃，建議將地積比率提高至 0.8 或更改為低密度住宅發展，為元朗區內提供更多類型的居住環境。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 楊沛霞 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments/views.

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, consultants and/or consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (the OPD003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded from the website of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 位於大棠山道以東的「露天貯物」及「農業」地帶，本會知悉大棠村及大橋村正在商議，向城規會申請用作元朗市區大橋村搬遷的地點，建議改為「鄉村式發展」地帶。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉素芳 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　**多謝 Thank you**　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 希望規劃署釋放更多鄉村式發展區，亦可舒緩元朗市區部份未有足夠土地的原居民村，用於興建丁屋用途。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 蘇玲玲 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department – Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data Collection: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-investigation" or related purposes, and such personal data may be transferred to relevant Government Bureaux/Departments and/or consultants engaged for this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (file: OPS003.pdf) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 18/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/data_access_request.html).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 將現時安寧路舊大橋村的現址發展配合元朗市中心週邊的市區設計和環境配合。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 楊健民　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to possibly or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and data.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by you on this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (the "DPRF") issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in every District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dforms.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you　ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 希望規劃為「其他指定用途"鄉郊用途"」，建議放寬地積比率由現時 0.4 提升到 0.8，增加吸引力及提供誘因，增加發展潛力，改善毗鄰地區的環境。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 徐志祺

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[redacted]

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 此地區為荒廢農地，極具住宅發展潛力。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林錦琛 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

規劃署 Planning Department 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 此區連接元朗公路及 3 號幹線，交通便利，同時亦可配合元朗市區以西目前的較高密度住宅用地發展。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 夏智鵬 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

多謝 Thank you

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 建議把公庵路及橋興路之明渠覆蓋作行車路構成道路網。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳家榮 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual or organisation). If you do not agree to this arrangement, please refrain from providing comments above.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, departments and the consultants of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the rights to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the form (Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer: Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccessform_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 建議貫通橋與路接駁水蕉新村路構成道路網

如以上格頁空位不足，請使用另外紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳家維 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including disclosure of the individual's or organisation's name) in any form or to whom providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Technical Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/data_access_request.html).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | 多謝 Thank you | ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 建議貫通大樹下西路尾及大棠山道之行車路構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林海平 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]:All
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to possibly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations). If you do not agree to this arrangement, please refrain from providing comments and views.

[illegible]
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by clients in this form, including the contents of any submissions and representations, will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, organizations and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by clients of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 19/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website [illegible]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 建議擴闊南坑村路疏導交通構成道路網

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 孫炳烈　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals/organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments/views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant departments, bureaux, consultants and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (Form OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 18/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 建議提升現有大棠谷天然河道至明渠規格。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧子豐 **團體/機構 (如適用)** **Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署－新界西及北拓展處** **Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office**
地址Address:	**北角渣華道333號北角政府合署16樓** 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	**沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓** 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

[illegible]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　**多謝 Thank you**　ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地檢討及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 以上五點改善道路交通擴闊路面以及提升現有河道的建議，可列入是次工程研究重點，以解決元朗南多年的基礎設施不足的問題

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 楊家榮 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):**

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:**

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or totally publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or relevant purposes, and such personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data for inquiry of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to ascertain, access or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us, by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 18/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_EN.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | **多謝 Thank you** | ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 由於屏山一帶之研究範圍近鄉郊，如進行高密度發展將會造成屏風效應，阻礙元朗及洪水橋區的空氣流通效應及景觀，唐人新村宜作低密度發展；

如以上的填寫空位不足，請另用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李肇偉 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who submits any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publish the comments and suggestions (including the name of the submitter and Organisation), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the details of the submission and organisation) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (for OPDO) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccess_e.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | **多謝 Thank you** | ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李家俊

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by persons of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (i.e. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Assistant Town Planner/Administration, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DataAccessRequest_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 賴建華

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions including the name of the individual and organisation, if you do not agree to this arrangement, please state so when giving the comments and views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to or by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccessform_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　多謝 Thank you　ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳魏　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant departments, advisors, consultants and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by users of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data (Privacy) Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk).

規劃署 Planning Department　　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 由於現時十八鄉嚴重缺乏「鄉村式發展」用地，藉此擴大「鄉村式發展」範圍，以配合十八鄉原居民的繁衍；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 趙子麟　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please refrain from providing comments and views.

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department, Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/DAR_chi.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　多謝 Thank you　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 交通方面，考慮打通交通路網及擴闊現有道路，建造環迴公路；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鍾湘　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department – New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department　多謝 Thank you　ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Fanny Fan

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions including the name of the individual or organisation. If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and the consultants of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent by post to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
優屋用地規劃及工程研究．勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 許雅思 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who submits any comments and suggestions to the Planning Department of Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the author/relevant organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: Your personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or relevant purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail or fax. Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccess_c.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃慶輝

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回發們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation should be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

[illegible]

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by persons at this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and/or consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by persons at this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳麗詩 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：本人（代表機構/團體提交意見的人士）就元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究向規劃署及土木工程拓展署提交的意見及建議（包括本人/機構/團體的姓名/名稱）...
Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments below.

收集個人資料聲明：規劃署及土木工程拓展署會使用在本表格收集的個人資料（包括但不限於個人/團體的姓名/名稱...
Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (the OPS003 form) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 馬卓希　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

通信地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South – Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dataaccessform_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 藉著是次研究，完善解決元朗市的社區設施不足，繼而進行可持續發展

如以上的空間空位不足，請另用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 彭德華 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person of an organisation providing any comments and suggestions on the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to the arrangement, please state on when providing the aforementioned views.

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by users of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 麥海華

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions providing the names of the individuals and organisations. If you do not agree to this arrangement, please indicate when submitting comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the details of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and the consultant of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (no. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or via Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or online downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/data_pub.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用另紙填寫。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 曾志鴻 **團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

[illegible]

Disclaimer: A group or an organisation providing the comments and suggestions to the Planning Department of Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" does not consent to have given consent to the Planning Department of Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

[illegible]

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by persons of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and/or consultant of the Study for this purpose, mentioned above. The provision of personal data in boxes of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.php).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 蔡進輝

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A portion of an attachment providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given such consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or widely publish the comments and suggestions (including the name of the individual/and organisation). If you do not agree to this arrangement, please refrain from providing personal views.

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 13/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/publications.php).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的預留空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 許嘉威

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by persons or organisations (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website.

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地、將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 露天貯物場、倉庫、工場及工業用途的繁衍，被指為令鄉郊環境惡化，引用祖國的經驗，只要先做好「三通一平」，把污水渠直達元朗南端，基礎設施配合，創做就業機會，發展荒廢農地，減少磨擦，善用土地資源，大量開辟房屋用地及提高地積比率：

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李罡毅　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

敬請你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person who provides any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the details of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning And Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government departments, and the consultants of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (the OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to me by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in every District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/publications/publications.html).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　多謝 Thank you　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

屋宇用地規劃及工程研究–勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 環境方面，把位於大欖郊野公園範圍的私人土地劃出，還土地擁有人私人產業，因為在郊野公園範圍的私人土地什麼也不能做，當年村民不知道有關規劃為郊野公園，何來提出反對；

如以上地方空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 王寶茵 **團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):** _____

電話號碼Tel No.: [redacted] **傳真號碼Fax No.:** _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 公眾人士 (包括團體及個人) 就"屋宇用地規劃及工程研究–勘查研究" 提交的意見書，連同提交人的姓名/名稱，將會提供予規劃署及土木工程拓展署作"屋宇用地規劃及工程研究–勘查研究"的用途。

Note: A person or an organisation (including any individuals and organisations) who submits any comments and suggestions in the Planning Department's or Civil Engineering and Development Department's on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" should be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individuals or organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明: 本表格所收集的個人資料將會提供予規劃署及土木工程拓展署作"屋宇用地規劃及工程研究–勘查研究"的用途，並可能會轉交政府其他部門作相關用途。提供個人資料屬自願性質。根據《個人資料(私隱)條例》，你有權要求查閱及更正你的個人資料。查閱及更正個人資料的要求，應向規劃署總城市規劃師/跨界基建發展1，地址為香港北角渣華道333號北角政府合署16樓提出。

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by persons whose form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bodies, departments and/or consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to be to the Principal (Boundary Crossing Office), Planning Department, 16/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DataAccessForm_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

跨界用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。
- 由於公庵山山頂(約 290 米)，因為山脊線高有條件作發展高密度及高空發展；

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 柏圖　　團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individual or organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (the "DPO(S)" issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 14/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/dpo_forms.php).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　**多謝 Thank you**　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

現政府对元朗南棕地規劃房屋用地舉行多次不同地區諮詢研討會，聽取各方面意見，現階段尚未有明確發展定向，現本人在土地有限制化為機遇化之下提數点受影響之村議（白沙村）事務各方意見如下：

① 建議擴建通風網：由水蓮莉村根南圍做路伸展到橋頭路，公廁路接駁到十八鄉路及元朗公路。

② 在橋頭路旁界手木橋頭與白沙村之間設作為鄉郊用地及白沙山路旁之鄉郊用地改為白沙村鄉村式發展用地。

③ 白沙村住宅門牌24号，29号東面之荒地擴展為白沙村鄉村式發展用地。

以上意見，敬希接納計劃，多謝

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 易漢獻

團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): 白沙村村事會

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡本《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，就視作同意規劃署或土木工程拓展署可就部份或全部收集的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer. A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的聲明說明：規劃署或土木工程拓展署會利用下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供關下的個人資料予有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關索取及改正個人資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員：發展局首席助理秘書（地政）1，土木工程拓展署首席工程師（新界西及北拓），地址：九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。有關收集的個人資料的更多資料，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dform_e.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dform_e.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

M.T.I.B NTNRU 7/8/56 GS

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

現政府对元朗南棕地規劃房屋用地舉行多次不同地点諮詢研討會，聽取各方面意見，現階段尚未有明確發展定向，現本人在土地有限制化為機遇化之下提較為受影響之村落（白沙村）平衡各方發展意見如下：

① 建議擴建道路網：由水蓢新村接南圍做路伸展到僑興路，公廁路接駁到十八鄉路及元朗公路。

② 在僑興路旁界乎木橋頭與白沙村之間現時作為鄉郊用地及白沙山路旁之鄉郊用地改為白沙村鄉村式發展用地。

③ 白沙村住宅門牌24号，29号東面之荒地擴展為白沙村鄉村式發展用地。

以上意見，敬希接納計劃，多謝

16/5 2013

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 易漢猷

團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): 白沙村村事會

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments: 支持元朗南土地發展。

新規劃研究地區情況，政府土地有限，故應以混合土地發展模式，即私人物業由換地發展，政府則全力提供基建及公共設施。特區政府必須同時保育，開發與發展，保持發展比例為60%:40%。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

[redacted] 有限公司 未來發展

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須通過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department　**多謝 Thank you**　ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應用混合土地發展模式, 政府負責建道路,公共設施,公屋. 支持發展棕土作房屋發展

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林華陞

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格。你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人是新界居民，非常支持元朗南的發展，並認為應採用公私營合作的模式發展，由政府負責興建基本設施，如道路等，及讓業主換地發展。並且，公營及私營房屋比，應有適當的比例，如4成公屋，6成私樓，以滿足不同階層的需要。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

(如勿公開個人資料)

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展，應採用

有私營土地發展，促進住宅。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 吳秀英

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》透過中南規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應用混合土地發展模式, 政府負責建道路,公共設施,公屋. 支持提升交通基建及增加地積比

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Janice Cheung

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須遞交查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有查稿表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應用混合土地發展模式, 政府負責建道路,公共設施,公屋. 支持提升交通基建及增加地積比

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林貴恩

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**—新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf)

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府应以混合土地发展模式，公共设施，公屋，居屋由政府负责，私人物业则由批地发展。
亦应把农地，废地作房屋发展以解决住房需求和楼价高企问题。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Sing Yee Lam

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意個別表述，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料督制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有適當表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展。
- 政府應採取公私營合作模式作發展土地
- 政府負責基建，業主換地物業
提升交通基建，增加地積比率

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧健明局
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有適種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應採取公私營合作模式作發展土地，
政府負責規劃基建，業主換地發展。

提升交通基建，增加地積比例。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鍾國英
團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address: [redacted]
郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須通過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人居於新界鄉，十分贊成發展那些荒地（廢地）轉為房屋用地發展，因為可以改善居住環境）。而且，也贊成以公私營模式發展元朗南，因為可讓欲發展的業主換地發展，而政府則負責基建設施的提供。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

(不必開個人資料)

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人十分支持成政府課合土地發展模式，即政府負責建造路，公共設施。但是在元朗南之住宅十分不適合，因該地段太多舊地供應大量公司及工人，必定影响就業問題。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林喜鳳

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): —

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: —

電郵地址Email Address: —

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》通程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

非常支持發展新界元朗南；這是解決香港人居住問題的又一個積極行動。新界元朗一帶，一向囤積很多土地，例如：棕土、倉地、廠地等。這些土地多已荒廢，我認為應要發展。在發展規劃上，公私營的房屋比例應定在30-40%及60-70%，平衡、均衡地建立當地社區。這是我非常樂意見到的。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Leung kwan Hung
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.:
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address: [redacted]
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
多謝 Thank you
ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

關於新界元朗南的發展規劃；本人認為現時香港樓價高企，只因房屋供應不足，急需增加土地。西發展元朗南，也正合需要。所以我大力支持發展元朗南的土地。我贊成採用公私營的合作模式，有利加快建屋的速度。同時政府應負責好規劃基本建設，完善各項交通配套。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Mr Yeung

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應採取在私營發展技術作業屋土地，
設有負擔規則要求，業主提地業屋。
提供更多，增加地契，讓市民可以
安居樂業。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Sit Yin Chu
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): /
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.: /
電郵地址Email Address: [redacted]
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致土木工程拓展署：就元朗南未來發展本人覺得政府應該採取混合土地發展模式，即政府負責建頭期，公共設施(污水及廢物)，私人物業則經由換地發展，至於公營及私營房屋比例應定在30-40%及60/70%以建立均衡的社區，現希望能在不久的將來能看見一個不一樣的元朗南區。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李潔瑤

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有適用表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform_c.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dform.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應用混合土地發展模式,政府負責建道路,公共設施,公屋. 支持發展棕土作房屋發展

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧群儀

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能把提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf).

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致規劃署：

本人支持元朗南土地發展模式。

政府應採取公私營合作模式作發展土地，

政府應負責規劃基建，業主換地發展。

提升交通基建，增加地積比。

公營及私營房屋比例應定在 60－70% 兼建均衡的社區。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 簡福民　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》遞交中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供予前述個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。查閱民政事務處均備有指定表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應採取公私營合作模式發展土地；由政府負責規劃基建，業主按地發展，加快發展速度，有效利用資源，維護香港的資本主義城市建設制度。

同時希望政府可提升元朗南的交通基建設施，增加地鐵北宇，增加住宅供應，帶動該區人口與經濟增長。公私營房屋應設定是三比七或四六，以建立均衡有活力的新社區，避免天水圍的失敗經驗。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

姓名Name: 謝楊.

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的申請說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓4樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我很支持元朗南土地發展。因為現時新土地用途例如土場、貨倉等，不但影響景觀，更有害環境。因此政府應與私人合作，鼓勵私營主導土地發展，政府則興建道路設施，並美化環境如現有之明渠。另外政府在審批時亦應增加地積比，令更多人能"上樓"置業。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: A Lui

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我和聲支持元朗南土地發展。原因如下：

1. 優化棕地及荒廢土地的發展潛力作更好用途，尤其可作房屋發展。

2. 採取公私營合作模式以加快速度，由政府規劃基建，業主換地發展，相輔相成。

3. 重新規劃及改善環境，對自然景觀及生態進行保育，以作可持續發展。

多謝聽取意見！

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

Pleas do not disclose my name.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): —

電話號碼Tel No.: —

傳真號碼Fax No.: [redacted]

電郵地址Email Address: —

郵寄地址Mailing Address: —

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致規劃署：

本人支持元朗南土地發展，政府應採取公私營合作模式作發展土地，政府負責規劃基建，業主換地發展支持發展棕土作房屋發展，

公營及私營房屋比例應定在30－40%，以建立均衡的社區

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李綺珍

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有適用表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

-階段社區參與 – 意見表格
tage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地发展
政府应採取公私营合作模式，作发展土地，使城市改善环境。
支持多建公屋房屋

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳[redacted]　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供給下述的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須經過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展
二、政府多採用公私營合作發展
三、政府負責基建收地及掌主導地發展
公營私營比例 60-70%、平衡的未來。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃壽姬 [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須遞交查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我建議混合土地發展模式，即政府負責建造路，公共設施公屋及居屋，私人物業則經由發地發展。而公營及私營房屋比例應定在 30-40% 及 60-70% 以建立均衡的社區，不會偏重一方。除此之外，當地，及附近或元土地業（由不同的parties擁有），用以監管其發展，及成果，使其計劃能順利進行。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: LAI WING YAN

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的及聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。查閱民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

房屋的問題，困擾香港人多時，發展新區刻不容緩，所以我支持政府發展元朗南；但在發展的同時希望政府採用公私營的合作模式來發展新區，可減少收地時間和各種爭議，又可善用私人市場的資源。我同時建議政府在規劃上要提升交通基建設施，及增加地積比，早日滿足大眾的住屋需求，何樂而不為呢？請政府遵重民意，謝謝！

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Yeung To ching
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: [redacted]
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

1. 混合土地發展模式，即政府負責建路，公共設施，公屋及居屋，私人物業則經由換地發展。

2. 公營及私營房屋比例應定於 30-40) 及 60-70)，以建立均衡的社區。

3. 增加休閒綠及娛樂設施以配合人口增加，和諧未的需求。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: LAU MUI CHUN

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須通過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我希望支持元朗南的發展。就資料所見，具發展潛力區內主要為露天貯物場、倉庫及一些荒地。由於沒有規劃，所以雜亂無章，並且浪費了一些土地資源。因此我十分支持發展這些棕地作房屋發展，增加土地供應之餘，改善現有環境，成為宜居地區。政府亦應採取公私營合作模式來發展，以增加效率及成效。謝謝！

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

+ 請不要公開以下資料

姓名Name: [redacted]　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: /

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我很支持元朗南的土地發展，因為現時缺乏土地供應，所以政府
應爭取發展機會，善用土地。由於該處大部分是貨倉、工廠等，又或
是一些荒地，故政府應該重新作規劃建設，解決交通、環境或污水
等技術問題，而私人物業則經由換地發展。至於公屋及居屋當
然亦需由政府負責興建，只是要切記取得社區平衡，最理想兩
類房屋比例的三至四成便應足夠。

NEW TERRITORIES NORTH & WEST DEVELOPMENT OFFICE
17 JUN 2013
RECEIVED

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

(不用留有个人資料謝謝)

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有該種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉柯枝　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): 元朗南居民

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

致 規劃署及土木工程拓展署

本人是元朗南公庵路居民，於四十多年前從九龍遷入公庵山腳開設農場養鷄。回想當時是一片荒地既無自來水，亦無道路，我們須要開闢田基作道路才能把建築材料運到農場，又要開鑿水井以解決食水問題。經過多年努力，我們把一間一間的雞舍建成，幸好得到當時的漁農署協助，提供技術上及其他支援，生活才安定下來。 可惜經過多次禽流感恣虐，本地農業受到嚴重打擊，加上衞生署的打壓，令經營環境雪上加霜，終於我們的農場於 2006 年結業。縱使農場結束後，政府亦沒有提供任何實質協助，幫助我們轉型到其他行業，爲了生計，我們只可把雞舍改建貨倉出租，既可收取租金過活，同時爲小商企帶來便宜儲倉地方。
中小企爲香港經濟擔當重要角色，其中小商企得到的支援最少，往往因租金高昂導致無法經營。現時元朗南近公庵路一帶有餘千個貨倉，不僅爲農民帶來經濟轉型和小商企提供便宜倉庫，也爲香港經濟提供近萬個就業職位。一旦政府強行遷拆這一帶貨倉，勢將會令他們失去收入來源，也給香港添煩添亂。

此外，鄉郊發展不平衡，以致大量荒廢土地未被利用。如楊屋村一帶的荒廢農田，自本地農業式微後一直被閒置。既沒有爲農民帶來收入，也沒有爲香港經濟帶來貢獻。本人同意香港須要增加土地供應以穩定樓價，但絕不能把村民的固有利益作爲政府房屋政策的犧牲品。在發展鄉郊的同時，亦雖要尊重村民的土地擁有權，因爲這些土地就是村民的所有財產，政府不能豪奪村民的財產。

總括鄉郊長遠發展方向而言，政府應先平衡各界利益，先發展生產值較低的土地，讓荒地得到更充分利用，令村民的生活得以改善，達致和諧及三贏局面。若然政府偏重房屋發展而忽略村民利益，把村民的固有利益當作房屋策略的犧牲品，勢必造成社會分化及更多衝突，政府管治只會越見困難。

白沙村居民 劉柯林

2013 年 5 月 21 日

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

As attached!

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]　　團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]　　傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department　　土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

致規劃署及土木工程拓展署

本人元朗白沙村居民,五歲隨父遷到上址居住至今約四十年。
當年家父向原居民氏族租下這地以務農為生,尤記得我第一次踏足這片荒涼的土地,杳無人煙,既無路也無水,只有雜草和乾涸見底的儲水坑,難行極了!
為了能立足此地,由開鑿水井,修築道路,建屋定居,興建雞舍,以致今天賴以維生的倉庫,都是家父經過多年辛勞一手建立的。

經歷禽流感和沙士的侵害,加上衛生署的壓力下, 我們無奈結束農場。
農場結束後我們沒得到政府的實質協助, 為了生計只好把雞舍改建為倉庫出租,賺取租金以便應付我們向原地主支付的土地租金,自建的房舍得以保留,不致流離失所,無處安身。

香港正鬧房屋荒, 開發新界鄉郊是大勢所趨, 為配合長遠房屋需要,增加土地供應量以穩定樓價,我們是認同的。
可是,政府應當優先發展及使用真正的荒地, 如上水古洞和新田一帶荒廢的魚塘, 減底搬遷居民的須要。

然而，在城市侵蝕鄉郊、開發新市鎮無可避免涉及收地興建公共設施, 政府必須擔當一個主導的角色, 負上賠償和安置的責任。尊重及以村民固有利益為基礎, 以傳統收地模式, 不以「公私合營方式」發展。
我們極力反對「公私合營」的新市鎮發展，此種模式變相縱容發展商在新界鄉郊囤積農地，逼遷住戶。
我們認為，政府不應過份依賴地產商, 當發展新市鎮時，任何由發展商囤積的鄉郊土地都應先由政府徵收，經規劃後再行以公正的方式賣出。
同時, 政府應馬上為農戶住戶做凍結登記, 清楚厘定土地擁有者及房屋或上蓋擁有者的住戶權益，以保障農戶住戶免受地主逼遷之害。
當局亦應針對排水、排污、空氣等各方面進行評估，並採取相應措施，以符合部門要求, 不應只顧房屋供應, 避免遭受環保組織的返對，產生不必要的矛盾和衝突。

白沙村居民
2013 年 6 月 8 日

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

請見附頁

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李燦堅

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): 路訊運輸有限公司

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: [redacted]

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署**－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

致：規劃署及土木工程拓展署

就元朗南房屋用地規劃發表意見如下：

政府加快發展及興建房屋對於市民是一件可喜之事，但在規劃興建前聆聽各界資詢意見及勘查研究亦爲一件很重要的事，在雙方共同參與下才能造成雙贏局面。

在發展前政府應多花一點時間觀察及詳細考慮並相應地照顧到原有土地使用者之用途(包括：房屋、農地、倉地等)

房屋 - 對於原居民、個別小業主或租戶之住屋及遷移問題。

農地 - 主要依靠農業爲生徵收農民土地會否影响其生活。

倉地 - 露天或上蓋倉地遷移是否有其它地方容許。

香港經濟發展除了依靠各大型團體、機構、銀行、獨資或合資企業外，亦不忘政府近年推動發展支持的中、小型企業，在某些行業中亦爲中、小型企業不可缺少的角色，近年市區重建、舖位抄買等因素對於老字號或小型商戶就租金或搬遷問題都漸漸劃上一個句號 - 結業。

在新界地區選取地點營商爲一先決條件，因爲租金較廉和使用面積較合理，能使小型企業減低成本增加較益，再者可減低市區空氣污染及噪音問題，配合政府推行環保政策的一部份。

本人爲一小型企業商戶就因倉地而言：

現有露天或上蓋倉地使用者多爲中、小型企業者，儲存之貨物多爲大型物件，如木材、玻璃、雲石、鐵鋁金屬材料、傢俬倉庫、小型物流倉庫、廢物回收、汽車維修等等，這些物件都較難於工業大廈內儲存，再者現是情況亦難於選取適合地點，加上較新落成工廈不多，使用較舊工廈對於升降機及大廈樓宇所承受重量亦要慎重考慮。

但是，在各項大前題中租金承受能力爲小型企業一個較大難題，就算政府以非常吸引價錢作出賠償及遷移，廠戶在日後亦未能長遠承擔較貴租金，現有工業大廈較露天或上蓋倉地租金可能多出 2-4 倍不等。倘若廠戶未能完全處理上述各種事項最終可能都是結業收場，對於小商户及工人都有一定影响。

規劃發展政府能否就安排賠償外詳細考慮給予影响人士適當安排，例如居民及廠戶安置，在附近再規劃位置選取較適當地點，將影響減至最低。

最終本人亦希望香港特別行政區政府及貴署作出深入瞭解或許在其它較合適地方選址興建，對我們來說是更大的喜悅和欣慰。謝謝！

意見者：李偉堅上

電　話：[redacted]

日期：2013 年 5 月 15 日

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments: 參見附件

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉甫[illegible]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

致：規劃署及土木工程拓展署

本人居於元朗南區，知悉政府擬有機會發展此的地方後，原本是喜事卻變是悲，因爲本人已居住這裡已超過三十年，我們已在此落地生根，住滿了我們三代的人，請政府高官及規劃署及土木工程拓展署們三思。

本人在此經營農場（飼養雞隻）超過廿多多年，從原初一片雜草叢生，後一屋一舍都是辛苦辛苦的加建的，我們是依靠農牧爲生，手停口停，所以 97 年開始，香港已開始因爲畜流原因而多數殺雞，不斷影響我們的生計及經營，直到 2006 年政府推出收牌的方案，考慮當時不穩定的經營及環境衛生大局著想，本人被迫交出牌照，並把所得的賠償改建農舍爲貨倉出租。慶幸能順利轉營去賺取支援家庭基本的生計至今，又已有 6-7 年，其實扣除原先搭建貨倉的成本，近年才算開始漸漸有歸本,現又遇政府計劃發展而迫遷,你們知道我們的心情嗎? 讓我感到政府沒有考慮我們這小市民的需要及生計的問題。

本人從五十年前來港開始，一直不斷自力更生，不斷因社會改變而轉行，但現在已七十旬的老翁，自問真的有心無力再去轉行或面對變遷;我不奢求政府顧念我們年青時爲香港所作的貢獻，但需要體諒我們這一群__從不希望靠政府養活及資助，而不斷努力爲社會、爲香港付出的一群。

本人堅決反對政府有這樣的計劃,本人更不希望政府又是沒有諮詢，或諮詢後又不接納我們居民的意見,不考慮居民我們的需要及情況下，而強行要收地作發展其他住宅用途。本人希望政府不要以爲有賠償就可以解決，這區的生活文化及環境，不是用錢可以賠償得到的，本人一家已有三代人居住在這裡，而且住在自己辛苦購置回來的地上，賠償小小對我們是沒有意思,我需要自己的家園,我不希望再被迫遷，完全破壞本人養老計劃，所以任何賠償,對本人來說都是不公平及不合理的。

其實,我很想知道爲何要處處迫人，令小市民難於面對生計的問題，爲何只看賠償的問題,而不珍惜/尊重市民的意見,本人不希望依賴政府，但請政府都不要破壞我們的家園及斷我們維生的來源，懇請各高官作任何決定時要三思志考慮我們小市民的真正困難及日後的影響。謝謝! 保留我們的產業,不要迫我們離開。

元朗南區居民 劉道同
聯絡電話:[redacted]

14-6-2013

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments: 參見附件

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉文簡(S)

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	**土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

致：規劃署及土木工程拓展署

發展新界土地是解決住宅用地其中一個方案，但希望政府能同時考慮新界其他更容易發展的區域，例如新田已荒廢之農地。

元朗南現存在大量物流倉提供具成本效益的倉儲服務，在發展本區前政府需要另覓土地安置現存倉庫，倒不如直接發展荒廢農地

本人在元朗南已生活三十多年，從一片荒蕪之地，到現在頗爲成熟之區域，一磚瓦的建立家園，實在得來不易。所以希望政府在沒有其他選擇下要發展元朗南的同時，要妥善安排覓地，搬遷以及公平公正地由政府賠償業主及租戶而非由政府外判給發展商合作，讓發展商有機會用髒手段去收地，屆時影響進度及損害村民應有的補償

元朗南區居民 劉文龍
聯絡電話: [redacted]

14-6-2013

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments: 參見附件

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何琴

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

致：規劃署及土木工程拓展署

本人反對此項的發展項目,因爲把自己的方便建築在別人痛苦身上,本人鄙視這樣的惡行,對居住十多年的我來說,政府爲土地不足爲題,漠視了原居民的多年辛苦的建設,是對我們不公平的,猶如強盜沒有分別,爲何要拆卸別人已發展好的地方。

對我來說,本人力保家園,政府收地發展爲提供住宅給其他市民,難道我們不需要地方居住呢?難道我們不是香港的一份嗎?迫遷、安置的價值大嗎?其實我們現在元朗南大多發展爲倉庫及居住的地方,可以算是已有穩定的發展,及越來越的居民,所以要公平、合理地安置其實是不簡單的事,所以爲何要各方便雙失而作此決定,那不如尋找其他一些完全爲荒地的地方作發展住宅的用途,減省當中所付的代價及雙失,因此我希望 貴署三思了解此發展項目的可行性。

本人聽聞此發展項目後,一直都徹夜難眠,驚慌力保家園不逮,很怕發展商會不擇手段迫遷及騷擾我們,其實這些例子我們以前亦力有所聞,我不希望政府是次的發展項目加速了/速成了奸商欺壓小市民,而主媒竟是要保障小市民的政府,這真是可悲及可恥的,因爲 懇請 貴署三思的第二個原因。

最後,若是真正需要發展而被迫迫遷時,本人相信當中所需要作賠償的計算是很複雜的事,因爲這樣是身份及用途的多元化是政府需要考慮的,本人是地主又是租客,本人是居民又是搭建倉房作出租者,而且又有自用,多種的身份下,請問政府如何賠償,當中的複雜性,是 貴署不容忽視及漠視的,因爲一草一木都是我們辛苦經營及維繫不少居民的生計及影響深遠, 這是 貴署第三個考慮的原因。

元朗南區居民 何琴
聯絡電話: [redacted]

14-6-2013

Apple Lau

From: Lily Tam [redacted]
Sent: 17 June 2013 11:38
To: 'enquiry@yuenlongsouth.gov.hk'
Cc: 'HKIP'
Subject: HKIP - Yuen Long South - Stage 1 Community Engagement
Attachments: Yuen Long South.doc

Dear Sirs

Please find attached Comments from Public Affairs Committee of Hong Kong Institute of Planners.

Yours faithfully
Dr Peter Cookson Smith

YUEN LONG SOUTH

1. The need for Housing and therefore the need for Land Supply

First we should of course welcome an emphasis on the need to resolve current and projected housing need at all levels. This was a strong aspect of the CE's Policy Address in January, and is necessary to make up for insufficient activity in housing provision over the past ten years.

But first we have to get to grips with the dimensions of the problem.

How much land do we need? Well we don't know precisely, but there are several sides to this:

- The Long-term Housing Strategy Committee headed by Prof Anthony Cheung is currently conducting a comprehensive review of need and demand in line with population projections so we cannot be exact about need at present. We should not be putting the cart before the horse unless we have a clear strategic overall picture. In fact natural population growth is pretty static, but we have to cater for the projected needs of new immigrant families;

- Second, new land is required for other uses both to broaden our economic base and to provide government and institutional facilities in line with population catchments; and

- Third, there is a need to look at quality, certainly in terms of unit size, not just quantity.

2. Opportunities and Problems for Land Supply as a Whole

We need to look at where the realistic opportunities are for new land supply, and this is where things begin to be somewhat contentious.

We can either use existing land which means resumption, or we can create additional land through reclamation. We can to a small extent explore rock caverns for certain types of use. Each of these options have problems of course – the D Bureau has been quoted as stating that "there are no constraint-free areas in Hong Kong any more", but to a large extent this is because over the past 30 or 40 years we have not even tried to resolve some of these constraints and we have paid a high price for inactivity.

We know some of the problems – Reclamation around the coastline and estuaries of the NT will, to a lesser or greater extent, have environmental problems, perhaps access problems, and will certainly be costly.

So let us look at the existing land situation.

- 40 percent of our entire territory is given over to Country Parks – areas of protected country side that form our water catchments, but we need to preserve these in pristine condition for all manner of reasons; and
- Other areas too have environmental and ecological issues associated with them, including large parts of the Frontier Closed Area.

Most of these factors apply to the region, but there are several very significant issues as a whole. First the Northern New Territories has suffered from planning neglect for many years. The Town Planning Ordinance was only extended to the NT in 1991, but to all intents and purposes land use outside designated town envelopes and country parks has been poorly co-ordinated – a combination of piecemeal development and relatively uncontrolled abuse of agricultural land.

It is not helped of course by the Small House Policy that is massively wasteful of land resources. This is a difficult and sensitive issue, but it really requires a review as almost 1000 hectares of rural land is still earmarked for this purpose – about 5 times the size of the proposed Yuen Long South Area.

Second, what was rural agricultural land has gradually given way to an amalgam of uses from open storage areas, car-repair shops etc which are both despoiling and wasteful although it might be argued that they serve an economic need. However these are issues that need to be addressed at the same time as investigating the potential for new housing areas.

Third, we have very large land banks assembled by developers that amount to millions of square metres, but in very disparate locations. These have in recent years represented an intractable problem which on one hand has limited the supply of land to boost housing development while on the other has often led to development where it is least desired, for example in close vicinity to our precious Wetlands. We need to resolve this anomaly at the same time as investigating the potential for new housing areas. To do this we need proper strategic planning.

Need for an Overall Strategy

We already have proposals for three New Development Areas (NDAs) in the Northern NT – Kwu Tung North, Fanling North and Ping Che / Ta Kwu Ling. This was the result of a Study carried out in 2008. But all in all these proposed development areas will not accommodate much more than 150,000 people, and we are supposedly trying to accommodate around 1.3 million over the next 30 years.

Now clearly there are not only problems to be overcome, but land resumption alone would cost tens of billions of dollars, and this is before we get to all the associated engineering requirements, and infrastructure.

We strongly suggest that we are in need of a firm strategic overview that examines both opportunities and constraints in a holistic rather than a piecemeal way.

The Case of Yuen Long South

Government terms Yuen Long South as a 'Potential (rather than 'New') Development Area. Around 80 percent of existing land holdings in Yuen Long South are in private hands, so under current resumption procedures this is likely to be an expensive process. In addition it is likely that this will provide housing for only around 5,000 people.

Clearly there are constraints and opportunities to be acknowledged, and by and large a coherent extension to an existing conurbation is generally preferable and more cost-effective than developing a completely virgin site, with its attendant servicing and environmental issues.

A City Betterment Objective

Overall we need to look not just at overcoming problems but where the opportunities lie in creating an improved overall SAR environment.

There is a strong opportunity to rationalise development and land use within the Northern New Territories in order to achieve more coherent and ordered development, and this should be a cornerstone of development policy. It has been almost 6 years now since the completion of the

HK2030 Study in 2007. A review on the broad directions should be commenced and the potential of each sub-region in the NT should be evaluated in the light of new and more imminent demands and aspirations in order to establish an overall framework that can guide and steer new development.

There is certainly going to be opposition from a multitude of parties because whatever the process there are going to be difficulties. But if we are going to go through this process, then let's adopt an overall "Betterment" objective not just look on it as purely a housing issue.

- Let us come up with an incentive approach to developers, through inducing land exchange but with restrictions on development outside agreed new development zones in order to diminish the prospect of isolated and disparate developments;
- Let us put aside obviously unrealistic and less than viable alternatives such as artificial islands, and inaccessible off-shore island developments, together with unnecessary initiatives such as re-examining Moratorium Areas, or changing the use of G/IC sites to Housing;
- Lets resolve the Small Housing Policy once and for all;
- Lets attempt to increase density as far as possible in well-planned new communities, rather than covering as much land as possible;
- Lets plan to get rid of despoiling uses in the long-term, but provide zones within New Development Areas for industrial investment, and storage if necessary;
- Lets try to evolve and superimpose not just a cosmetic landscape on the northern New Territories, but an active one – for recreation, and with land put aside for agricultural use – there would be many who would take up this challenge; and
- Lets try to contain village development within well-serviced village envelopes.

What we are in danger of doing, or seeming to be doing in terms of public perception, is to frantically follow every possible road without reference to either the road map or the culs-de-sac that can easily take us down the wrong path. We should NOT be constantly requested to pass comments on individual investigations without recourse to either a strategy or the 'bigger picture'. This also applies to the city itself where we need to be thinking about betterment of the city's public realm, not chasing up opportunities to maximise development intensity on every potentially available site, and indiscriminatingly changing the use of G/IC sites to Housing or changing the ground rules that should apply to Moratorium Areas.

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應採取"化整為零"作棟式作為農地
政府負責基建，業主按比例發展，提供交通
基建，增加地積比，支持元朗南土地發
展！

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃曉淑 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡表《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中所提供的個人資料...
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the P... Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning D... the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, pl...
收集個人資料目的聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料...
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this f... Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in ... departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The prov... access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made ... Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, ... Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form ... Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我同意，大力發展元朗南，善用該區土地，建立新的社區。政府應採用混合土地發展模式，政府建基建設施，公屋民屋，私人物业搜地發展。政府應重視交通基建，方便居民。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Vivian Lo

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究–勘查研究》向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，即被視作(i)同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的資料(包括個人姓名及團體名稱)公布，及(ii)不同意規劃署或土木工程拓展署因支持、反對或對意見和意見書作出引用。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料用途的事項註明：就附表或土木工程拓展署會透過下述本地諮詢活動收集個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究–勘查研究》及相關用途，並為了該研究上述的目的可能提供予下述的個人資料承授政府各有關政府部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求請透過書面資料要求要求提出(個人資料查閱要求表格(OPS003)經由個人資料私隱專員公署印製，可於其網頁下載)，並送交規劃署地政總署高級助理署長(規劃)1(地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務經理，個人資料私隱主任收)。有關要求亦適用於提供個人資料予顧問公司。

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DAR_e.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
厲屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持元朗南發展，現合土地發展，由商
建道路，公屋及居屋，私人物業到由深
北發展，公營及私營房屋比例應為30-40%
及60-70%，以建立均衡社区發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳智明

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡於《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和補充的個人或團體，有關提供的意見規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部經收的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意該項安排，請於提供意見和意見時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

就個人資料而言的事項聲明：規劃署或土木工程拓展署會根據下表本表格內提供的個人資料用於《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》及相關用途，並為了執行上述的目的可能經常向下述個人資料承轉人士和團體披露和轉移及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員公署指明的表格 OPS003）提出，填妥後寄給，亦可以傳真方式遞交（傳真號碼：參閱北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料主任收）。本署及土木工程拓展署一般不會處理匿名查詢。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner for Personal Data) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration and Development Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available for sale at Government Publications Centre and can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/forms.html).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南發展並認為政府應採用公私營合作模式作發展土地方式，私人業主應有權申請棟地發展私人住宅，而政府則負責興建公屋/居屋及公共設施、基建。並支持政府發展棕地/荒地作房屋發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: 傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: (請勿公開資料)

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提交予規劃署或土木工程拓展署可供部分或全部公開的個人或團體，其意見(包括個人姓名及團體名稱)公布、...
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：...
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms_e.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府可以先落令作規劃發展元朗南，幸主權地發展，政府規劃基建，可以先批樓房住屋的原定在4-6以上便社區發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Yal2

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人及團體，其就提供該意見和建議向規劃署或土木工程拓展署作出的部分或全部通信的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish any communications and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：規劃署或土木工程拓展署會利用下在本表格內填寫的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，一併向下述機構及團體或其在關下的個人資料以作規劃決策和專門技術研究之用：規劃署跨界基建發展組、土木工程拓展署新界西及北拓展處、顧問研究團隊成員及相關政府部門。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須以書面向規劃署署長(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003 備供使用)提出，並要附錄。請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員為九龍河文田公眾地101號，土木工程拓展署大廈14樓)土木工程拓展署行政事務，個人資料私隱主任收，查閱或改正個人資料要求。你所有在個人資料私隱專員公署網頁下載(網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf)。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究－勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持元朗南發展，政府應採用公私營合作模式，作發展，為提升基建以建立良好發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張聲誠 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: 傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡表《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》向規劃署或土木工程拓展署提供意見和姓名的個人或團體，即表示他們同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的資料（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這樣安排，請於填寫意見和團體時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會利用下表本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》或相關用途，並為了執行上述指明的可能經由該下的個人資料供有關政府決策局部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料是自願。填寫《個人資料（私隱）條例》，與下有關要求查閱及改正所提供的個人資料，可按與立法會議員辦事處提供的聯絡（CB(2)）提出，該是要時，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料查閱人員收九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署高六樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。查閱及改正資料的要求須按照條例。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes. Any provided personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by you is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持香港政府發展元朗南因該區基建發展潛力不應推貴資源，荒廢土地，政府應識該區業權人希望發展而非收大量公帑在收地賠償，所以合作方式最為合適。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted] (pls do not disclose)

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如你不同意這樣做，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明的事項說明：規劃署及土木工程拓展署會就閣下提出意見內載列的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並與不時向上述地區的可能提供類似資料的政府部門及本項目的顧問公司，交互通報所提供個人資料或意見。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須連同要求表格（由個人資料私隱專員公署印製，索取方法請致電2827 2827）以書面方式提交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管有人是規劃署地政總署九龍西拓展處地政專員（1），土木工程拓展署大嶼山1署，土木工程拓展署行政署首席，個人資料私隱主任收）。查閱及改正個人資料的要求，亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division-Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人不願意以開個人資料。

政府應該負責規劃提供道路網絡，提升交通效率，令地區可以容納更多居民，土地前期發展亦可以相應提高，以滿足居民需要。

區內土地政主要為私人持有，混合發展模式，前期由政府負責公用設施，私人物業則由換地發展，會有比較少的阻力。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡向《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中的規劃署署長或土木工程拓展署署長提交意見和建議的個人或機構，就視為同意規劃署署長或土木工程拓展署署長可將他/她的意見和建議（包括個人姓名或機構名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提交意見或建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的管理政策：規劃署及土木工程拓展署會利用下表收集的個人資料作《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述前題的可能性向顧問下的個人資料作出核實和與政府決策局和部門及本研究之顧問公司。本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供給個人資料。查閱要求須按照香港個人資料私隱專員公署指定的表格（OPS003）提出，供資料性質，目前請寄方式遞交（請寄地址：北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料主任收）或（九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。有關政策和慣例的詳情載於此，所有可查閱個人資料及要求更正的個人資料一覽表（網頁地址：http://archive.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-investigation" or related purposes and for verification of personal data provided by them to the said Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and submitted to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持元朗南土地發展，政府應採取公私營合作模式作發展土地，政府負責規劃基建，業主換地發展，公營及私營房屋比例應定在30-40%及60-70%以建立均衡的社區

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 周祥

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡向《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提交予規劃署或土木工程拓展署有關表格或其他途徑的個人或團體，須知悉作出意見的規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的意見（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：規劃署或土木工程拓展署會按照下表本用途收集個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或有關用途。並為了該研究上述的目的可能會向下的個人資料予有關政府部門或顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料，有關要求須透過個人資料要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，個人資料主任（規劃）（地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓）、個人資料主任（規劃）（地址：九龍新蒲崗大有街14號）、土木工程拓展署大有街14號）、土木工程拓展署北拓展處主任（規劃）。有關收集個人資料的聲明，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持政府用流行土地模式發展，意味政府要負責建造所有公共設施的住房屋和公屋。而私人物業就要用換地方式。這樣的話，要建立物衡的社區，公私營商屋的比例應定在30-40%是公屋，60-70%是私樓。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: A Ng

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: /

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的個人或團體，所有這些意見或建議可能部分或全部被公開予其他有關人士查閱，並可能被公開引述（包括個人姓名或團體名稱）。如不願意這樣做，請於提供意見或建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料用途的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會因應下述本規劃內進展的個人資料用途《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》而收集此表，並為了進行上述與目前可能關係下的個人資料作資料處理決策與相關行政事務之用而公布。在本表格內提供個人資料的事項，或就《個人資料（私隱）條例》，關下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求或提出查閱資料要求者（由個人資料私隱專員公署發出的表格 OPS003）提出，須至個別署，該署地址方式遞交（詳細地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料官員人員或九龍橫文道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民眾索取收集個人資料聲明書表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持政府規劃發展元朗南土地，政府應採取公私營合作模式發展，由政府興建公屋及居屋，而私人物業則由發地產商發展，公營房屋比例應定在40%，私營房屋則定在60%，以建立均衡的社區發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: /

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted] (不公開個人資料)

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》提述中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，當局或許會就規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如不同意這個安排，請勿提供意見或建議作出回應。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please refrain from providing comments and views.

收集個人資料目的的聲明：規劃署及土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的而使用或轉交下述的個人及資料共有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或更正閣下的個人資料，有關要求須透過本署資料處理主任發出的標準《個人資料查閱要求表格》（OPS003）提出，如要查閱，該份表格可以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田忠孝街1號，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有該份表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我是一支持元朗南土地發展的
政府其實可採用公私營合作模式進
發展土地，政府負責規劃基建例如道路
設施及公共設施，而業主則以技地發展
也支持發展農地，做地作為房屋土
發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Ashley Shek

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其姓名/名稱和提供的意見和建議可能會全部或部分公布，包括個人姓名及團體名稱。如不同意這樣安排，可於提供意見和意見時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的等聲明：就參與土木工程拓展署委託顧問下述本項研究提供的個人資料用途（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）或相關用途，包括了就行政或與此項研究有關的個人資料作出聯絡及進行統計及本研究之相關公布。若本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關資料可能會轉交有關政府部門（包括個人資料私隱專員公署）作出上述用途。如欲查閱或改正資料，請以書面向本署提出，地址為香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料私隱事務主任收。土木工程拓展署亦適用。個人資料私隱主任收。香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料私隱事務主任收。土木工程拓展署亦適用。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展，應該
放寬劏房標準的滿人，保障低收入家
庭作樓主。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳玉珠 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的個人或機構，即被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和回應時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publish all comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state when providing comments and views.

收集個人資料的聲明或說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》或相關用途，並會予以作出或提供給相關不時的個人資料供用國政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或更正已提供的個人資料。有關要求應以資料要求表格（由個人資料私隱專員公署印製）提出。
，請書明姓名，同時請為式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管理人（負責人權限文書公告第10條，土木工程拓展署大嶼小組，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。表格可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持發展這計劃，政府採取收地方式發展土地，作公共用途如興建公屋住屋，道路基建，醫院學校等社區設施，私人物業則經由換地發展以達土地衡的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄭美華 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或有關的土木工程拓展署或土木工程拓展署可就部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意此安排，可於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments or suggestions.

收集個人資料目的和保密說明：規劃署和土木工程拓展署會利用下表本局將向諮詢的個人資料用於《元朗南屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可會經收用下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，亦不時將內述的個人資料披露。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱有關及更正已提供的個人資料。查閱要求請以書面向規劃署（個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，或親臨、電以郵寄方式提交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料保護人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務經理，個人資料保護主任收）。有關收集個人資料的詳細說明，你可查閱本局網站或索取本局網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Pformc.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and CMI Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Pformc.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

I would like to express my support to develop Yuen Long South because much of the area is abandoned agricultural land and open storage container sites. I believe the land can be better used as private residential development. However, in view of the recent public discontent regarding compulsory resumption, I would support the Government to adopt the existing public/private sector participation

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: (My details should be kept confidential)

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見時清楚作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的聲明通知：就諮詢《土木工程拓展署會刊第下表本機構內提供的個人資料作《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢用途，及為了執行上述目的可能提供予下的個人資料供有關政府部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或更正有關的個人資料。有關要求或查閱資料要求表格（個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）請向，以要求查閱，或以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務處，個人資料私隱主任收）。多謝民
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAform.com).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持發展元朗南，政府應採取公私營合作模式發展土地，

公營房屋比例應訂在40%，私營房屋則定在60%，以建立

均衡的社區發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: /

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted] (不公開個人資料)

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2915
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡向《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提供意見或建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的意見（包括個人或團體名稱）公布。如你不同意這樣安排，請於提供意見時清楚說明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》及相關用途，其為了執行上述的目的可能被供閱予的個人資料或有關政府決策局／部門及土研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過遞交資料查閱要求表格（個人資料）（表格OPS003）提出，該表格可從個人資料私隱專員公署網站下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/publications.html）。

Personal Data Collection Statement: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms_e.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南 房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

希望政府認真做好元朗南的研究，發展更多住宅用地當然最好，但也要解新界西北公营房屋比例過高的問題，建議 30-40%，公屋就可以了。

另外政府亦要做好配套设施、如基建、交通、文娱設施等。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Fung

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的個人或團體，所述就作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時指出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的和使用說明：我們會就土木工程拓展署會所接收的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了收集上述的目的而需要向閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及工程研究之顧問公司。這等個人資料是自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須以署方或政府物流服務署印發的表格(個人資料查閱要求表格 OPS003)提出，該表格可從署方或政府物流服務署網站(http://www.ogcio.gov.hk/chinese/pubs_guidelines_files/Dforms.pdf)下載。
Notes about Collection of Personal Data. The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.ogcio.gov.hk/eng/pub/pubguidelines_files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南 房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人認同發展元朗南的房屋、廢車場用地，作私人住宅、公屋等住宅用途，惟公屋比例不宜過高，3:7 的比例最為理想。政府亦應擔任基建發展的角色。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 曾先生 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: 傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其姓名/名稱及意見和建議可能會全部或部分公布。如你不同意這個安排，請於填寫意見時提出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的及使用 所有提供予土木工程拓展署會的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的而被經常轉移予政府有關政策局及部門及本研究之顧問公司。在本表格內填供個人資料是自願性質。填寫《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過本團資料要求表格（由個人資料私隱專員公署指定的表格 OPS003）提出，並妥善填寫。請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政部轉交，個人資料私隱主任收），否則恕不予處理有關查閱或改正資料。所有可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made on the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人乃元朗區居民，十分支持政府發展元朗南，令元朗區成為本港一個大的市鎮，並且，政府應該採用公私營合作模式發展元朗南，由政府興建基本建設設施，學校，公屋等，而私營房屋則讓業主根地發展，如此，為滿足本港市民的住屋需求，應提高地積比，也要提升該區的交通配套設施，吸引多些市民到該區居住。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

(不公開個人資料)

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或機構，即被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如非同意這樣安排，請於提供意見表格時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的事項說明：規劃署或土木工程拓展署就下述本表格內載列的個人資料用途《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》及相關用途，包括了就作上述的目的而收集到下的個人資料或有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料的原由。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關要求須連同查閱資料要求表格（個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）送出，或直接書面，寄往查閱方式意見（回寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員政九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。各區民政事務處均備有該表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

345

第一階段社區參與 - 意見表格

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究

Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我認為發展元朗南政府應採取短期、中期及長遠策略，即政府應盡快規劃基建，鼓勵地產發展，另外公營及私營房屋比例亦要在40%及60%，以建立均衡社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Yuk Yee Oham

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料用途的聲明：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及工程研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料是自願。請閱《個人資料（私隱）條例》。閣下有權要求查閱或更正已提供的個人資料。有關要求查閱個人資料或更正資料（個人資料私隱專員發出的規格 OPS003）提出，請寄往地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍啓德宏照公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department, Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 12/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAmap.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持元朗南土地發展，政府應採取公私營合作模式作發展土地，政府負責規劃基建，業主換地發展，提升交通基建，增加地積比

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳子俊 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南屋用地規劃及工程研究－勘查研究》遞交予規劃署或土木工程拓展署建議意見及相關的個人資料，有關人士即同意規劃署或土木工程拓展署可將有關意見的全部或部分內容（包括個人姓名及聯絡資料）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見的表格時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的及轉交對象：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料，用於《元朗南屋用地規劃及工程研究－勘查研究》有關用途，並為了執行上述的目的可能會轉交給閣下的個人資料供有關政府部門或屋宇署作出查閱或跟進。除上述者外，我們不會把閣下的個人資料轉交給其他人士或機構，但法律規定者除外。你有權查閱及更正你的個人資料。有關要求須連同查閱資料要求表格（個人資料私隱條例 OPS003）提出，並寄往規劃署署長，註明收件人為個人資料主任（地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓）。查閱及更正事項或有關地區表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Ofomc.pdf）。
Purpose about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Ofomc.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究

Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南作發展之用，政府應負責興建公共房屋及基建，但私人房屋則應繼續由私人業主按地發展。另外政府亦應發展現有的露天貨物場及荒地。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted] (請勿公開資料)

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

重要：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被理解為同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的意見（包括個人姓名及團體名稱）公布，與他們有關或無關。有關提交意見用途的聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關用途，並為了執行上述的目的可能經政府下的個人資料保有者轉移與其運作有關的政府部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須連同索閱資料要求表格（由個人資料私隱專員公署印製）送交，有關表格，可從署本方或本文（網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）索取。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" and related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人居於新界區已超過三十年，十分支持元朗南這個新市鎮的發展，和為了善用資源，應採用公私營合作模式去發展，政府負責基建和業主則整地發展，而且應有均衡的公私營房屋的比例，約40%至60%以手續式社區的發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] <請勾公私個人資料>
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____
傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其姓名作意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，恕不另行通知。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的聲明說明：規劃署及土木工程拓展署會將下述本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》或有關用途，並為了執行上述的目的可將提供用下的個人資料供有關政府部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，如果《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱其他已提供的個人資料。有關要求可透過填妥索取資料要求表格（由個人資料私隱專員公署印製）並提出的最終 office。提出，或更正資料，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員是九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。有關收集個人資料的聲明，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/forms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/forms.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我相信以混合土地發展模式，即政府負責道路、公共設施
公屋及居屋，私人物業則經由換地發展。
而公屋及私營房屋比例應定在 30-40% 及 60%-70%。
以建立均衡的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁敦鏗

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和回應的個人或團體，其意見和回應可能會被公開或全部或部分被引用（包括個人或團體名稱）。如發言人或團體不同意這項安排，請於提交意見時清楚指明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：提交給規劃署或土木工程拓展署有關下述本規劃內進行的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能會供下列個人資料會被或將被披露予相關政府部門或其研究之顧問公司，在上述所列提供個人資料經過由現，根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已經收集的個人資料。有關要求須以書面提交規劃署（個人資料主任）或土木工程拓展署（個人資料私隱管理主任）。地址及詳情載於收集個人資料聲明。如欲索取有關表格，可於個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chi/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

350

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我意見是政府以源善土地發展模式，即政府負責建造路，公共設施，公屋及居屋，私人物業則經由收地發展，並將公營及私營房屋比例定在30-40%及60-70%，建立均衡社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧文達

團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): 鄉事土地關注組

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其姓名/名稱及意見和建議可能會全部或部分公開予公眾查閱。如不同意這樣安排，請於表格內清楚說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明及說明：規劃署及土木工程拓展署會根據下表及本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》的相關用途，並為了執行上述的目的可能經常與下述的個人資料承辦商及規劃研究顧問公司或本研究之聯絡公司、並本表格內提供個人資料的團體，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱及更正我們持有的個人資料，亦有權要求查閱及更正我們就個人資料而具體提出的要求(如個人資料是屬不準確)。提出查閱資料，更正個人資料或有關個人資料政策的查詢(如查詢地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人電話九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務組，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處亦備有這張表格，供欲向本個人資料私隱條例公布的表格索取。(表格地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf)。
Notes About Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/dforme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我本人支持政府以合作方式去發展元朗南，而興建樓能令經濟效益更能提高優質的設施及服務。

此外，該區交通網絡能得以改善，該區的居民的生活質素亦大大提高

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: CLAIRE HO

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): —

電話號碼Tel No.: —

傳真號碼Fax No.: —

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: —

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的個人或團體，除非該作者明確要求土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如作不同意這個安排，請於提供意見的同時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：規劃署與土木工程拓展署會把閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關的用途，並為了執行上述的目的可能會向閣下的個人資料作有關政府部門及本研究之顧問公司，表格最後內載你個人資料收集告知。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須依據署方要求格式(即個人資料私隱條例管理的表格 (OPS003) 提出，根據查詢，你以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署(行政事務組，個人資料私隱主任收)。各區民
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

贊成政府以公私合營模式開發元朗南. 政府建公屋居屋, 私樓則換地發展. 雙管齊下, 加快房屋供應.

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張子悅

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在（元朗南房屋用地規劃及工
Disclaimer: A person or an organisation
Yuen Long South-Investigation' shall
the owners of the individuals and orga

Notes about Collection of Personal I
Development Department for the "P
departments and the consultants of th
Access to or correction of your pers
Controlling Officer, Planning Depart
Department, 14/F., Civil Engineering
Personal Data's website (http://www.pcpd.

Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation' (the "Study") and the comments and suggestions (including personal data) provided by you will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department (the "Departments") and their consultants for the purposes of the Study and any subsequent planning and engineering studies undertaken by the Departments. Your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of the Departments for the purposes mentioned above. Pursuant to the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to and correction of your personal data. Such request should be made in writing and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 14/F., Civil Engineering and Development Department, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. Further information relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance can be obtained from the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk).

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

353

你的意見 Your Comments:

我贊成元朗南土地為屋宅發展，因為那裡有很多
舊墟市民居附近，適劃一為房屋區，而且由先從
機構發展，收地、建屋由地們負責，政府提供
道路規劃便可。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 葉鎮仔

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡屬（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，即視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提交意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）或相關用途，並為下述用途上述的目的而與政府以外的個人資料供用組織或團體或其他政府部門及本研究之顧問公司。按本表格內提供個人資料完全自願。倘若《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須經由書面資料要求要求（查閱個人資料及需要支付的費用 Gross出 出，規定表格，可以郵寄方式或交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員收件人：總行文書及出版10樓，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。表格可在政府各區民政事務處索取，亦可於個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/DPOForms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPOForms.pdf)

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持發展元朗南土地發展，我認為政府應盡早規劃基建，
帶主發地發展，減輕勞工負作，更應該規劃其他用地來
興建房屋。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Chan Chun Hen

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，均會被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見(包括個人姓名及團體名稱)公開，
而毋須另行通知有關人士。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：規劃署與土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關用途，並為了執行上述的目的而將有關資料轉交閣下的個人資料保護主任或上述政府部門及本研究之顧問公司。本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須通過本表格的要求查閱個人資料料額填寫並提交(個人資料私隱專員已印備樣本 OPS003)，或以
書面表達，並以郵寄方式遞交(郵寄地址：北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料保護主任收)或電郵交回(電郵地址：enquiry@yuenlongsouth.gov.hk)。土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收)。有關私
隱事務處理方面有疑問，亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/GN_collection_c.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (no. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/GN_collection_e.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

355

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人來信支持元朗南土地發展，並建議採用混合土地發展模式，即政府負責建公共房屋，社區設施及交通基建等。而擇地發展等則由私人物業負責。而公營和私營房的比率例應定在30-40%之間(公營) 和(私營) 60-70%，讓社區有均衡發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Cherry Li

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提交予規劃署或土木工程拓展署的個人意見，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名或公司名稱）公開。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的及用途：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》的規劃用途，並為了執行上述的目的可將這些閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關要求須連同現行收費(目前為每項個人資料要求收取港幣50元)提出，以書面確認，並以郵寄方式遞交規劃署：新界北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管制人員或有關署方總公室查詢組，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務處，個人資料私隱主任收。各區民政事務處或有備有表格。有關收集個人資料的政策聲明全文請瀏覽下列網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chi/ordinance/files/Dforms.pdf。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

356

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人絕對支持政府採取公私營合作模式發展元朗南，政府方面負責發展的規劃及基礎建設，而業主則負責樓地作發展用途，相信這是最有效當時的做法。

同時本人贊成公營及私營房屋比例應該為3:7及7:3，以合社區商討後的模式。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

(不公開個人資料)

姓名Name: [redacted]

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南及屯門南用地規劃及工程研究－勘查研究》進行中的規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，其提供的意見或建議或土木工程拓展署可將部分或全部連同提供的意見（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：如要向土木工程拓展署索取下表本人填寫內提供的個人資料用於《元朗南及屯門南用地規劃及工程研究－勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能轉移給下述的個人資料轉移政府及其顧問公司使用，在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱及更正已提供的個人資料，有關要求查閱及更正個人資料要求書格（包括個人資料私隱專員發出的指明 (prescribed) 通訊，及更正個人資料，請以郵寄方式遞交（圖書地址：香港北角渣華道333號北角政府合署12樓，個人資料管理人員收九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。
收集個人資料聲明：你所提供的個人資料或會用於下述的用途：(http://www.pcpd.org.hk/chinese/ordinance/collection.html)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government, bureaux/departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/file/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持混合土地發展模式，政府建設道路、公園、屋及公共設施，私人物業則透過樓地發展，並確能令該區有完善的系統及發展

此外，公營及私人樓宇比例應在40%及60%，以平衡該區樓宇，避免其中一方壟斷的情況

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: JANET CHAN

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): —

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: —

電郵地址Email Address: —

郵寄地址Mailing Address: —

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，務請知悉本署或署長可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及建議者身份），如認不需要保密時，請於提供意見和建議時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的聲明：規劃署或土木工程拓展署會透過下述本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或有關用途，並為了執行上述的目的可能經向下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已經提供的個人資料。若閣下要求獲取個人資料或作出更正，請向本署提出書面申請（個人資料查閱申請表格(表格編號：OPS003)）。提交意見時，請以列明方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，電子郵件地址：enquiry@yuenlongsouth.gov.hk）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

358
(356)

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持新界元朗南的發展，支持混合土地發展的模式。政府在道路、交通、公共房屋的問題上，應負責做好規劃基建，私人物業應由按揭發展這是双贏的格局。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁小姐

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2818
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

用途：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》而提交的意見書或土木工程拓展署或規劃署可將該份意見書全部或部分的內容（包括個人姓名及意見書提交者）公布，並收錄於有關是項研究的報告書內。提交者如不同意這個安排，請於提交意見時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：就有關土木工程拓展署或規劃署在有關"元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究"的規劃用途，並為了執行上述的目的可能或將會向下的個人資料提供給政府政策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。索閱要求須連同全面資料要求費用（由個人資料私隱專員發出的現行 OPS003）提出，並寄往地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員政府文員總監10號，土木工程拓展署行政事務組。個人資料私隱主任收。有關查閱或改正個人資料的要求，請寄往上述地址。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" and related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Forms available in any District Offices or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

359

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府喺搵元朗南土地發展，我是支持的，因為元朗南附近一直都在發展中，例如錦田北發展，政府興建咗好多交通設施，相信樓宇應該會有市場，其他附近一直都有在收地。。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 朱振強

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): 鄉事土地關注組

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：凡在《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》進行中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或查詢的個人或團體，即被視作已同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Remark: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會採用下表收集的個人資料用於《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》的有關用途，並為了執行上述的目的可能須要下述個人資料轉交有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。表上會給內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須以書面資料查閱要求表格（由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003）提出，並送達本署（即規劃署，地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管制人員或九龍何文田公屋道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。
Notice on Collection of Personal Data: The personal data provided by means of the form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DataAccess_e.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

360
316

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南
跨區用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

關於發展新界元朗南的意見，我贊成採用
公私營合作的模式來發展土地，此舉將給予
市民及商業權人的重要保障，又可加快解決滿足
的居住需求。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: K. H. Leung

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南跨區用地規劃及工程研究－勘查研究》的規劃署或土木工程拓展署提交意見的個人或團體，即代表其同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見連同提交人姓名或團體名稱公布。如不同意有關安排，請在提交意見前與規劃署或土木工程拓展署作出聯絡。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please notify us when providing comments and views.

收集個人資料聲明：就落實土木工程拓展署會在題下表格內提供的個人資料用途《元朗南跨區用地規劃及工程研究－勘查研究》進行諮詢時，是為了執行上述的目的而須具備題下的個人資料，有關政府部門或會把收集所得的個人資料，在上述目的之範圍內使用。表格內的個人資料是自願提供。如欲《個人資料(私隱)條例》，題下有關要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須經填妥的查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員公署印發)提出，寄交土木工程拓展署(地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員是九龍新九龍內地段第6號，土木工程拓展大廈14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收)。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAme.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

361

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持"元朗南"的土地發展，希望當局能夠在施工之前，政府規劃基建，盡快地發展。而政府規劃的同時可提升交通基建，增加就業。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Winnie Chan

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2818
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署或就意見所述個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公開，並於不附加進一步通知的情況下，就諮詢意見用作任何用途。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的聲明通知：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》的目的，並為了該用途與閣下的個人資料可能被所述署及其聘用的顧問公司及／或其他政府部門及本港現之顧問公司。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求索閱或更正已提供的個人資料。有關要求須以查閱資料要求表格（由個人資料私隱專員公署印製的表格 OPS003）提出，該表格可從網址：http://www.pcpd.org.hk/chi/publications/files/Dform_c.pdf 下載，個人資料管理人員為九龍啓文街11號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收。本署亦可就查閱要求收費。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government Bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chi/publications/files/Dform_c.pdf).

規劃署 Planning Department
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
CEDD

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人同意發展元朗南，或其他新界地區但在政府選取
發展區同時長陳花退耕及一些閒地是重点，及排污系統，
為什麼不提早去整理，要等到政府去發展才計畫，(2)地底挖
洞一事涉的地理環境，政府應早知道的(3)環境空氣一因人口
增加空氣一定為所受影响的，(4)社區設施一方面有光明一面但要
探討，(5)文化生態一有利有大人要，有探討，(6)私人業权一重点是
需要關懷有些產業直接影响到生活的，(7)因基建而拆屋一政府
要盡去計劃有合到當地的發展基礎者一定安排而又須要到政府去搬

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Tang Pui Yin

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：凡在《元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見連同作出意見者(包括個人姓名及團體名稱)公布。如不同意有關安排，請於提交意見和建議時註明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

就是項個人資料收集聲明：規劃署及土木工程拓展署會使用在本表格內填寫的個人資料用途（元朗南發展用地規劃及工程研究-勘查研究）或相關用途，並為了進行上述有關的可供使用下的個人資料，或有關政府部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料的具體意願。若要《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱及更正自己提供的個人資料。有關要求應按照個人資料查閱要求表格(個人資料私隱專員公署印製表格 OPS003)提出，填妥後郵寄，即以郵寄方式交回本（郵寄地址：新界北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍界限街101號，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。本署及顧問公司將會為有關個人資料保密。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Form_e.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人為有份港市民，特意表達支持政府採取公私營合作模式發展元朗南，即政府專責整體規劃及基礎建設，土地業主專責樓地發展建屋，這是公私合作，對發展有利。

本人也希望公屋及私人樓的比例定在35%及65%，以防此天水圍重現。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] (而公开個人資料)

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

重申：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中所提供意見及聯絡的個人資料，將會用作與規劃署或土木工程拓展署可能聯合或全部發表的內容（包括個人姓名及團體名稱）公開。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明說明：就諮詢有關土木工程拓展署會進行下述有關的個人資料用途《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》意見調查，並為了進行上述的目的而提供與下述個人資料(包括團體名稱及個人姓名)有關的政府部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，惟若不提供足夠的個人資料，則下列相關事宜恐怕未能有效跟進。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正本署持有關於閣下的個人資料。查閱要求請以書面或填寫本署或(各個人資料私隱專員辦公室的要求 (Privacy Commissioner) 提出，並寄回本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，惟若不提供足夠的個人資料，則下列相關事宜恐怕未能有效跟進。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正本署持有關於閣下的個人資料。查閱要求請以書面或填寫本署或(各個人資料私隱專員辦公室的要求 (Privacy Commissioner) 提出，並寄回本研究之顧問公司。
，或至郵件者，1F沙田政府合署9樓北角政府合署17樓，個人資料資料人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務組，個人資料私隱主任收)。查閱要
，或至郵件者，1F沙田政府合署9樓北角政府合署17樓，個人資料資料人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務組，個人資料私隱主任收)。查閱要
注意有關此個人資料之查閱要求，你亦可索取個人資料私隱署辦公室網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" as related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Consulting Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 16/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.html).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

364

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人非常支持政府發展元朗南，但須以高效率的混合土地發展模式，以減低訴訟的机会及時間。同時，公營及私營房屋比例應定為50%及50%，以建立更和諧的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] (不樂意提供個人資料) 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提交中期諮詢意見或意見不論屬個人或團體，均須知悉規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如不同意這項安排，請於提供意見時明確表示。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的聲明：規劃署或土木工程拓展署會根據下述本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可將個人資料供有關政府決策局或部門及本研究之諮詢公司，在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正個人資料。有關要求或索取資料更改要求（個人資料私隱專員公署已印備OPS003）應向，地政署特區，西區辦事方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。有關民政事務處地區諮詢事務，亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chi/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. This Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持政府在陳旭江公路/元合樓支路限土段，政府負責規劃興建，業主負責設計及興建，優先發展房屋、增加土地供應等。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: (不公開個人資料)

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進行中向規劃署或土木工程拓展署提交意見表格的個人或團體，即被視作同意該規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的資料（包括個人姓名及團體名稱）公布，而毋須另行通知提供者，現特提供意見表格作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to the arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明的簡介說明：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了進行上述的目的而直接或間接向相關政策局和部門及本研究之顧問公司，基本條例內提供個人資料私隱專員，根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關索取查閱及更正資料要求應透過個人資料私隱專員辦公室印發的表格 (Form) 提出，並送交規劃署／土木工程拓展署（地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料事務主任收件人及新九龍新蒲崗彩虹道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務組，個人資料私隱主任收）。多謝閣下提供寶貴的意見。你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載表格：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" or related purpose, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

366

第一階段社區參與 – 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持政府發展棕土！

支持政府以保育形式發展土地，讓土地业权人可以換地發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: M. Chang

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡透《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其發表行為即表示該團體同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如不同意該安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：規劃署或土木工程拓展署會利用閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途。為了執行上述的目的可能須把以下的個人資料轉交相關政策局和部門及本研究之顧問公司。本表格所收集個人資料的用途，包括《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或更正已提供的個人資料。有關要求須以書面向規劃署或拓展署提出（個人資料私隱條例指定收費）。提出，或要查閱，可以參考方式填交（即每地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料查閱人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。香港民政事務總署個人資料私隱專員公署網頁下載（網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南 (363)

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

為了盡快增加土地供應作發展，本人大力支持政府以公營合作模式發展元朗南，規劃基建由政府負責，業权人則換地發展，同時公私房屋比例最理想是55%及45%。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] (勿公開我的個人資料) 團體/機構(如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2818
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

重要：凡是《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》(這裏中的規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，就被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部這些的內容(包括個人姓名及團體名稱)公開。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的聲明說明：就規劃署或土木工程拓展署會採用下表本人提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，或為了執行上述的目的而經與下列的個人資料保有單位所披露和專門及本研究之顧問公司。按照《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或更正已提供的個人資料。查閱要求須按照署理個人資料要求指引(由個人資料私隱專員發出的指引 OPS003)提出，及要收費。任何關乎方式或查(個資)地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員(九龍秀文街公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務科，各區民政事務處均備有這種表格，供市民索取。個人資料私隱專員公署網頁下載(網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf)。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department | 多謝 Thank you | ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南 (168)

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人贊成綠色土地發展模式，即政府負責建道路、公共設施、屋及屋宇，私人物業則經由換地發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Ng Sze

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查報告》遞交意見的人士或團體，請於遞交意見時提供個人資料或團體名稱，否則遞交的意見將不會被處理。
Declaration: A person or an organisation providing any comments on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given the names of the individuals and organisations). If you do not agree with the above, please do not provide your comments.

收集個人資料目的及使用說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下的意見及本表所述之團體或公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。如要查閱或改正閣下的個人資料，或不希望在個人資料私隱專員公署網頁
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided in this form will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" and relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned in this form. Provision of personal data is voluntary. If you have any difficulty in providing your comments, or wish to request access to or correction of your personal data provided, such requests may be addressed in writing to the Planning Department, Cross-boundary Infrastructure & Development Section, Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Controlling Officer, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/sample.html).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

365

你的意見 Your Comments: 支持元朗南土地發展
政府應採取公私營合作模式作發展土地
政府負責規劃基建，業主換地發展
提升交通基，增加地積比率

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 范香貞

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》這個中期規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部建議的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：規劃署及土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料（《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途）而使用。並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料予政府部門及本研究之顧問公司。至於查閱及改正個人資料的要求，請向規劃署或土木工程拓展署提出，以書面作出，或以傳真方式遞交（傳真號碼：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料事務主任收）。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正本表格內提供的個人資料。本表格所收集的個人資料（包括個人資料私隱專員發出的通知書 "Notice"）提供予政府部門及本研究之顧問公司，以作上述用途。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正本表格內提供的個人資料。本表格所收集的個人資料（包括個人資料私隱專員發出的通知書 "Notice"）提供予政府部門及本研究之顧問公司，以作上述用途。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" comment proposal, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division-Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

370
366

你的意見 Your Comments:

本人是支持元朗南土地發展
而將用過左地發展模式是一個不錯的方法
政府負責鋪路、公屋、居屋，及建造基本的
公眾設施，例如商場等也是，政府負責
所收入的基則可用於地發展
另外公營及私營房屋之比率應可在40至不
加之比以建立相依存的社區

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》這個中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，規劃署有權全部或部分公開或引用部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見或建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明事項註明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下或本意見表內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關用途，並為了與上述的目的可能提供載於表內的個人資料予有關政府決策局及部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須連同查閱資料要求表格(即個人資料私隱專員公署指定的表格 OPS003)提出，並交予地址，而收集者為元朗北(即地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大事14號，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收)。香港房屋委員會的個人資料私隱政策聲明，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" for related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人認為元朗南可採用「混合土地發展模式」發展，政府負責建設道路、公務房屋、休憩設施等，而私人物業則可參與換地發展，促進元朗南的土地運用，減輕政府財政缺口。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Mrs Cheung

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 6680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：元朗南（元朗南屏用地規劃及工程研究－勘查研究）邀請中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的個人或團體，就有關作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南屏用地規劃及工程研究－勘查研究》有關用途，並為了執行上述的目的而轉移給閣下的個人資料以有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。查閱要求須連繫提供資料要求表格(由個人資料私隱專員公署印製)，表格可於本處索取。閣下的個人資料(包括姓名、聯絡地址、電話號碼及傳真號碼)將用於上述用途。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 1a/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dpcmo.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

~~Invitation email YLDC Chairman.docx~~

本人認為政府要採取以私營合作形式去發展土地，政府可以負責規劃基建，佔業主可以換地作發展。這樣的話，公屋希私樓的比率應該是如九及60%，可以均衡社區發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Lai

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: /

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可向有關政府部門及其顧問公司披露其提供的意見或建議（包括個人姓名及團體名稱）。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的及用途聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》的規劃用途，並基於該等用途而向有關政府部門及其顧問公司披露。提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求或查閱資料要求表格（個人資料私隱專員公署指明的表格 OPS003）請向「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」顧問公司索取或從政府網頁下載（網址：http://www.ogcio.gov.hk/chinese/pdf/publications/Data_Access_Request_Form_Chinese.pdf）。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or via Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

373

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

(66)

你的意見 Your Comments:

現有土地發展模式，即政府負責建道路，公共設施
公屋及居屋，私人物業則經由按地發展。支持在農
耕土/荒地/廢地作居屋發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Wing

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: /

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進行中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please note so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：規劃署或土木工程拓展署會就閣下透過本表格向我們提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，及與下列行政署或公共機構以閣下的個人資料作有關政府發展的部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料的用途範圍，包括《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關要求須經過區民諮詢要求表格（查閱個人資料及改正個人資料）提出，請要求快捷，請以書面方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或方職務文件公文箱101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務組，收入資料私隱主任收）。收集個人資料事項或有關查閱要求，如有任何疑問，請與規劃署或土木工程拓展署聯絡。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dataaccess.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南 (8-10)

房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展，因為政府應該
用「明私營合作模式」作發展，
可以增加房屋供應。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 葉琦嫻

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：只供《元朗南土地發展及基建研究－勘查研究》進行中的規劃署或土木工程拓展署或作業小組或顧問的個人資料使用，除非作出該等資料者或土木工程拓展署另外明示主動提供的資料（包括個人姓名及電話號碼）公布，否則不會披露與其他人士。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：規劃署或土木工程拓展署會利用下表收集的個人資料用於《元朗南土地發展及基建研究－勘查研究》進行用途，並為了就上述的目的可能轉移下的個人資料予有關政府決策局及部門及本研究之顧問公司。在索取有關個人資料的要求，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求獲知悉自己的個人資料。有關要求或更改個人資料的要求，請以書面向規劃署署長或土木工程拓展署署長提出，地址為香港北角渣華道333號北角政府合署16樓。個人資料會用作上述目的。土木工程拓展署另行通知外，土木工程拓展署不會把個人資料用於其他用途。個人資料的保密責任視乎收集目的而定，但個人資料一般會保密。閣下如不提供個人資料，或所提供的資料不足夠，可能會影響本研究的進行。

Notice relating to Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and addressed to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

375

第二階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持元朗南土地發展。

1) 我亦意見到政府對元朗南房屋用地規劃及工程研究進行勘查研究。

2) 根據以往的經驗，採取混合土地發展模式，各院所意，效果令人滿意；政府在青衣島南路公屋居屋等公共設施，至今創人物業，可由綜地發展。

3) 為了充分利用土地資源，亦應增加交通網絡設備，增加房屋地積比。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: LI SIU KAN

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡透《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中期規劃署及土木工程拓展署提供意見期間的個人或團體，需被視作同意規劃署及土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及電郵名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見時清楚表明。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢用途，並為了執行上述用途可能經與閣下所提供個人資料作用途的政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求應連同要查閱或改正的個人資料，以書面方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。有關收集個人資料聲明，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf）。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應該採用公私營合作模式發展土地。
基建項目應由政府規劃，換地發展則由業主。
此外，政府亦應增加交通基建，增加地積比率，善用土地資源。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted] 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將其意見和建議的內容（包括個人姓名及通訊資料）公布，如不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明及告知：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了該用途的可能被披露予相關政府部門及其顧問公司。在本表格內提供個人資料是自願，但如《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及更正已提供的個人資料。有關要求請通過本表格或向規劃署署長提出的書面要求（由個人資料私隱專員指明的表格）提出，並送交規劃署。現已開電方式直立（聯絡地址：香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料私隱條例（第486章）第18條，土木工程拓展署主任（發展）。查閱及更正個人資料的要求，亦可透過個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department　CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持元朗南土地作混合土地發展模式，即政府直接興建公共設施及小型住宅單位，私人物業則由發展商發展，這樣可減少交通壓力，增加地積比率

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: CHAN CHUK HANG

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》提供中期規劃意見或土木工程拓展署提供意見的個人或團體，其意見連同其姓名或土木工程拓展署可能發表的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如不同意這個安排，請於提供意見和意見時作出表明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：就所填寫或土木工程拓展署會就「元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究」不時舉辦的活動，並為了執行上述特定用途而提供下列個人資料或有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料是自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或更正已提供的個人資料。有關要求須連同填妥的個人資料查閱要求表格（個人資料（私隱）條例，第486）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料保護人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務組，個人資料保護主任收）。表格亦可於各區民政事務處索取，或亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf）。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dform.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南
屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

元朗南可利用"混合土地發展模式"推行，政府負責公務房屋及道路設施，如興建老人院舍、教育中心、安老設施、私人可參與興建私人物業，公私合營，可為元朗帶來就近的勞動人口及就業機會的房屋計劃。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Ms Chow

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南可用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即被視作同意規劃署或土木工程拓展署可就部分或全部經收的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如不同意這樣安排，請於填寫意見時在這裏作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing my comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的及用途說明：規劃署或土木工程拓展署會利用下表本身內填寫的個人資料，就《元朗南可用地規劃及工程研究-勘查研究》收集個人資料。為了執行上述的目的和提供作下述的個人資料收集聲明及私隱政策聲明予顧問公司及本研究之顧問公司。至本電郵內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及更正個人資料。有關要求應連同要求提供個人資料或查閱資料表格 OPS003 提出，該表格備妥，並經由郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員（地九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓16樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收），每個人資料私隱政策聲明及個人資料收集聲明，你亦可從個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

379

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持政府拟在元朗南進行土地發展規劃。
我希望在該計劃中能增加在宅单位供应,使人们
在拥有自己的家有多种选择,包括公屋、居屋或者
私人物業。公共設施部份由政府負責,私人住宅部分
則由綜地來發展。兩者間並有一定的比例,例如私人
物業佔60%,使整個社區呈現经济繁荣又平衡均
衡,來帶動各方面的發展。

如以上的填寫空位不足,請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: lee Lim chee

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提交意見的個人或團體,將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可就部分或全部諮詢內容向(包括個人或有關團體名稱)公布,如部不同意此做法,請於提交意見表格中註明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的等事項說明:規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途,並為了執行上述的目的可能會把閣下的個人資料供轉交政府其他部門及本研究之諮詢公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。倘若《個人資料(私隱)條例》,閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求查閱個人資料及更正個人資料之要求應向(個人資料私隱主任)提出,填妥表格後,請以郵寄方式遞交(郵寄地址:香港北角渣華道333號北角政府合署16樓,個人資料管制人員或九龍旺角亞皆老街8號,土木工程拓展署大廈14樓,土木工程拓展署行政事務部,個人資料私隱主任收)。各區民政事務處現有查閱表格,亦可索取個人資料查閱要求表格(請瀏覽下載網頁地址: http://www.ceedd.gov.hk/chinese/publications/index/Disclaimer.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持元朗南發展以綜合作模式發展土地
用作兔書規劃興建，專主控地發展，提升
交通興建，增加地簽比。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳健聰

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進行中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即被視為同意規劃署或土木工程拓展署可將意見和建議的內容（連同個人姓名及聯絡資料）全部或部分發表或轉載於公開文件，而毋須事先徵得同意或另行通知。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的通知聲明：規劃署或土木工程拓展署會就關於「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」收集個人資料。主為了執行上述的目的而收集到的個人資料，將會供有關政府決策局或部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須連同查閱資料要求表格（個人資料私隱條例第486章）提出，該表格備存，可從網頁方式索取（網址如下），或索取北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍新蒲崗大有街14號，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收。有關民政事務處均備有查閱表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Consulting Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department
多謝 Thank you
ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人贊成發展元朗，尤其考慮有關居民对土地及房屋的需求，應好好善用新界區荒廢的農地，棕地。我亦支持政府採取先机，當台作標式，令整個社區可以更有效率的發展起來，有更完善的規劃。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Doris Li

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署及土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：規劃署及土木工程拓展署會將電子表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關用途；並為了執行上述用途的可能會向下列個人資料保有機構披露你的個人資料：規劃署及土木工程拓展署的顧問公司。在本收集內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求必須以查閱資料要求表格（個人資料私隱條例指定的表格 OPS003）提出，填妥後送交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政署長收，個人資料私隱主任收），各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載該表格，http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/DPMC.pdf。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/dpmc.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

382

你的意見 Your Comments:

我支持元朗南土地發展項目
在此項發展土地時可採取以垂直方向
換式作發展土地，到政府商務劃算
為好當年則可以推地發展
地時也應考慮商舖連住屋及居屋，而公營
及私營房屋比率在4:6。務求和各方比以平
衡社會之需求

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Alex Shek

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，就下列有關土地發展項目的個人資料以書面提供予規劃署或土木工程拓展署可能部分或全部使用或披露的內容（包括個人姓名及團體名稱），概無保留。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：就所提供土木工程拓展署會用下述本表格內載列的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，與及下列有關土地發展項目的個人資料以書面提供予規劃署或土木工程拓展署可能部分或全部使用或披露的內容（包括個人姓名及團體名稱），概無保留。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultants of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAmap.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我的意見是於這元朗以南的地業權人多目標，
故我贊成採取綜合土地發展模式，政府負責
建設道路，公共設施及公用事業設施；私人物業
則藉由換地發展。

希望署長和業界能此例加快一和九以南的發展
和興建步伐。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: MAK Ho Yin

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及聯絡資料）公布，及/或不向他人保密的決定，而無須另行通知有關提供意見的個人或團體作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations) if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的通知聲明：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本諮詢內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可將載有閣下的個人資料的資料轉交政府有關部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料是自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須以書面向規劃署或土木工程拓展署個人資料主任提出（個人資料私隱條例參考指引 DPS003）提出，核實要求時，須以開明方式證實（即證明）身份。查閱北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料主任（電話：2231 4713）。土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收）。查閱及改正個人資料的要求，亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dpmc.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DPS003 issued by the Privacy Commissioner) addressed (attention: Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dpmc.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展計劃
而政府亦可採用混合土地發展模式，政
府可負責建造道路，公共設施及屋宇，
而私人物業則可經由按地發展
另外亦希望減少私營的房屋比例則可單手
40%至60%，以平穩可負擔房屋供應

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5660
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

重要：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》這個中的規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，與這些向署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及建議書)公布，如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能轉移予下述個人資料承轉人士或相關政府部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須連同查閱權或更改權表格(個人資料(私隱)條例 (OPS003) 指定表格)，以書面作出，而以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料保護人員收九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料保護主任收)。有關個人資料收集的進一步說明，你亦可經個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any Planner Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋宇用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

385
381

你的意見 Your Comments:

本人支持政府採取混合土地發展模式，意思是政府要重建公路，而提供部份公共房屋和商屋；可以用土地換私人物業作發展。並且支持政府收回農地作房屋的發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Ming

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: /

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南屋用地規劃及工程研究-勘查研究》向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部經提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，如不同意這樣安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的及用途說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關用途，並為了執行上述的目的可將這些資料轉交下列個人資料提供者的政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱和修正已提供的個人資料。查閱資料要求請填寫個人資料查閱要求表格（表格編號：OPS003）提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料保護主任收），土木工程拓展署大埔（4樓，土木工程拓展署行政事務組，個人資料私隱主任收）。查閱及修正個人資料要求，如不可在個人資料收集聲明書公布網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms_pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-investigation" and for related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Compliance Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms_pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

386

你的意見 Your Comments:

政府應採取公私營合作模式作土地發展，政府可以負責規劃基建，業主按地發展。這樣可以提升交通基建，增加地積比。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: N Chu

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: /

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》建議中的規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部該等的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：提供給規劃署或土木工程拓展署會被用下述未曾被內置的個人資料用途（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）或有關用途。因為了進行上述的可被或有關下的個人資料收集而提供的意見和建議，連同你的姓名／機構名稱，可能會轉交相關政府部門及本研究之相關公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，關下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須通過索閱資料要求表格（由個人資料私隱專員公署印製）提出，該表格備有，歡迎親臨或以郵寄方式索取（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料事務主任收）。土木工程拓展署九龍（14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。有關收集事項的詳情請參閱，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form prescribed by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, (Civil) Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon). The Form is available in any District Office or can be downloaded at Website of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南 房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

387

你的意見 Your Comments:

本人覺得政府要採取公私營合作模式作土地發展，業主可以用換地方式，讓政府負責規劃興建。這樣的話，可以提升交通基建，增加地積比率。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Y Chan

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: [redacted]

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: /

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署遞交意見表或意見的個人或團體，其被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部經其內容（連帶個人姓名及團體名稱）公布，如你不同意這個安排，請於遞交意見表或意見時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料用的單項說明：規劃署或土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能會向有關個人資料承辦人或團體所屬的政策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或修正本署持有的個人資料，有關要求須連同要求人的身份證明（如個人資料涉及第三者，亦須提供第三者的同意書）。這些要求，須送交規劃署，地址為香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料事務主任收。查閱個人資料的要求，亦可送交土木工程拓展署九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

380

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展，因為可以增加
樓宇供應，可用混合土地發展模式，令活人有
更物業位可住。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 葉富生

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署署長或土木工
如不希望獲得通知，請於填寫意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestion
Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Pl
the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrange

收集個人資料聲明：規劃署及土木工程拓展署會將閣下於本表格內提供的
發展局及本研究之顧問公司。在本署備有個人資料的屬意事項。根據《個人資料(
，閣下有權查閱及更正（聯絡地址：香港北角渣華道333號北角政府合署
政事務處助理秘書（機關）。你亦有權向個人資料私隱專員公署索取有關下列（網頁地址：
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means
Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing
departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above.
access to or correction of your personal data provided. Such requests should b
Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development
Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for
Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展，可以改善康
逸路一帶居住人物業則田族地發展
提升交通設施

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 吳艷梅

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address: [redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：見表《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》規劃中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被署作規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，
如你不同意這個安排，請於提交意見和資料時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料用途的事項註明：規劃署或土木工程拓展署會就本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》的相關用途，並為了執行上述的目的而把規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
如果不同意這個安排，請於提交意見和資料時作出聲明。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's Website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms_e.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人想支持發展元朗南土地，為公私營合作模式的自住發展，即政府負責興建基本設施，公共房屋而私人物業經由業主換地發展，而私人物業比例應該定在30%至70%以建立一個平均平樓的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Ronny

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提交予規劃署或土木工程拓展署的意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署及土木工程拓展署可就有關意見和建議作出公布（包括個人姓名及團體名稱）。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的及轉交：規劃署或土木工程拓展署會利用下表本港所收集的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途。此外，為了解你上述的意見可能須轉交下的個人資料供有關政府部門及顧問公司，在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求獲悉或更正已提供的個人資料，有關要求可填妥資料查閱要求表格（個人資料私隱專員公署指明表格 OPS003）提出，並寄往本地址，即北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管制人員或九龍何文田公屋道33號一土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務科，個人資料私隱主任收。各團體或事務成功後本回覆表格，你亦可查閱個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持混合土地發展模式，支持政府優先建造路及公屋
私住屋，而私人物業則維持現有由換地發展。
公營房屋比例應定在40%，私營房屋比例則定在60%，以
避免增加樓宇的沉重。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]
團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): /
電話號碼Tel No.:
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address: [redacted] (不公開個人資料)
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡就《元朗南區房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》進行中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或機構，將被視作同意該署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的意見（連同個人姓名及團體名稱）公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的的聲明：規劃署及土木工程拓展署會將閣下在本意見表內提供的個人資料用於《元朗南區房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》或相關用途。故為了協助上述的目的而需要保留下的個人資料或會轉交政府決策局及部門及本顧問之顧問公司，在本表格內提供個人資料的是自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關要求須透過要求資料人士使用的表格（現時為表格 OPS003）提出。該表格可從香港個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Coordinating Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department
CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

元朗南的研究區內的土地主要由私人持有，未來的房屋發展如果由業主自行換地發展，涉及的地區相對比較偏僻的地方，政府便該順勢為偏地區上的反對對於計劃開展的影響。

區內的我有用途有不少急地和歐地，或已作為棕地，政府應該有先後次序，優先規劃此類土地發展為房屋用途，此舉比較開發新地或綠色土地要來得容易。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted] (不公開資料)

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，即表示作出該等意見和建議即表示土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，與你不同意這樣處理，請於提供意見和建議時作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的說明：規劃署及土木工程拓展署會將閣下於本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》諮詢用途，並為了執行上述的用途提供閣下的個人資料給有關政府政策局及部門及本研究之顧問公司。提供個人資料(及姓名)是自願的。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求應以填妥資料當事人查閱(個人資料私隱專員公署)提出的要求 (OPS003) 提出，該要求須以書面方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料當事人查閱及改正請向主管(行政)提出，土木工程拓展署北拓處14樓，土木工程拓展署行政事務處，個人資料私隱主任收。各當局及事務處或有關有關事務，亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer: Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

389

元朗南
屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持元朗南發展，善用土地，政府應採用公私營合作模式，政府負責建公屋及居屋，而私人物業則由業權地發展，公營房屋比例應定在40%，而私營房屋則定在60%，以建立社區平衡。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: / 傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted] (不公開個人資料)

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南屋用地規劃及工程研究-勘查研究》題下向城市規劃委員會秘書或土木工程拓展署署長提供意見的個人或團體，均須知悉城市規劃委員會或土木工程拓展署署長可將部分或全部意見（包括個人姓名或團體名稱）公布，並不再對意見保密。如不同意有關安排，請於提交意見時清楚說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：經與閣下在本表格內填寫的個人資料（《元朗南屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，包括了解閣下的個人資料會有關政府決策和部門及本研究工程顧問公司，在本表格內提供個人資料的用意相同。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權查閱及更正提供的個人資料，有關查閱及更正資料要求須寄（地區人事管理組高級助理（地區人事管理）1，郵政信箱第九龍郵政局第68112號，傳真：2768 6003）提出，郵寄時請，請以信封內註明收件人：香港土木工程拓展署署長或土木工程拓展署署長大會中心，土木工程拓展署署長或土木工程拓展署署長，個人資料私隱主任收。各個人資料私隱主任收。各個人資料私隱主任收。
Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (DPO(C) 63) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Executive Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/tc_chi/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department | 土木工程拓展署 CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

敬啓者：

在發展元朗南一事上，公私營合作模式是應被採用的，如政府可負責規劃建設，業主負責換地發展。交通接駁元朗南至九龍及其他市區，應好好規劃；樓宇高度亦應該增加以提供更多住屋單位。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 葉 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，即表示同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部意見內容（包括個人姓名或團體名稱）公布，如不同意請在表格上清楚說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明事項通知：就閣下或閣下所代表的機構向規劃署或土木工程拓展署提供《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關意見，即表示閣下同意規劃署或土木工程拓展署可將閣下的意見（包括閣下的姓名或機構名稱）全部或部分公布。如閣下不同意，請在表格上清楚說明。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/DPAPPs.pdf).

規劃署 Planning Department　土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

支持元朗南土地發展，並認為与私營合作是正確的發展模式，因為以往政府亦以此種模式發展新界土地，政府應繼續負責基建規劃，而土地業主則負責發展。

本人亦支持優化棕地作房屋用途。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted] (Pls do not disclose my details)

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究》進行中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其提供作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name(s) of the individual and organisation). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的及使用說明：就與本元朗南房屋用地規劃及工程研究－勘查研究（「元朗南研究」）有關的用途，包括為了執行上述的目的而轉移予規劃署、土木工程拓展署及其他政府部門及本顧問公司，在本表格內提供個人資料的最終用途，例如《個人資料（私隱）條例》第18條所述的查閱資料要求，請向規劃署元朗南研究工作小組（地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，電話：2231 4713，傳真：2868 4497）提出。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department | CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form



(396)

你的意見 Your Comments:

支持發展元朗南土地，希望政府能善用土地，政府應採用公私營合作模式，政府負責建公屋及居屋，而私人物業則由私人發展商發展，比例應控制在社會佔40%及私營佔60%，來平均個社區發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted]

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): /

電話號碼Tel No.: /

傳真號碼Fax No.: /

電郵地址Email Address: [redacted] (元朗個人資料)

郵寄地址Mailing Address: /

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

免責聲明：就元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究（「元朗南研究」）諮詢向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，當意見徵詢要求規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的資料（包括個人姓名及團體名稱）公布。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項成規：就本署及土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）或相關用途，並為了執行上述的目的可轉移予相關政府部門及本研究之顧問公司。本表要求提供個人資料是自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關要求須連同本署資料當事人查詢要求表格（個人資料）（表格編號：DPS003）提出，填妥後郵寄，傳真或電郵至本署地址（香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料管理人員收）（傳真：2868 4497，電郵：enquiry@yuenlongsouth.gov.hk）。查閱及改正個人資料的要求，亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf）。

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available at any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南
厚底用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

397
383

你的意見 Your Comments:

表示支持！

我時務署元朗南絕大部份都是老、廢或已荒棄農地，如果政府可採取公私營合作模式發展，即政府負責興建通路、公共設施，私人物業則由該地發展商建設，是絕對好的善用資源方法。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Cindy Lee

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department -** Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department -** New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡為《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》遞交本人意見及建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明：如由香港土木工程拓展署或規劃署代表向閣下收集個人資料，是為了《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》有關用途，及為了執行上述的目的可能會向閣下的個人資料有關政府部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。有關要求須透過填寫索取資料要求表格（個人資料私隱專員指定的表格 OPS003）提出，例如親臨、傳以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍秀竹公主道101號，土木工程拓展署大廈14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。每當我們收集閣下個人資料時，我們有責任告知閣下有關用途。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux/departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/data_forms.html).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

(586)

你的意見 Your Comments:

元朗南土地发展事在必行，对香港各方面发展有利而無一害。但在发展時應注意採取適当的发展模式，採取公私營合作模式作发展土地的手段非常理想，公私營用之合作，政府提劃基建，業主按地发展，各施所長。為公营及私营房屋比例應定為1：1左右，以達至均衡的发展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: [redacted] 團體/機構（如適用）Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡經（元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究）諮詢中心規劃署或土木工程拓展署提供意見及建議的個人或團體，就按照作為意見及建議的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布，均不作保密處理。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的聲明：規劃署及土木工程拓展署會使用閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》及相關用途，並為了執行上述的目的可能保留下的個人資料予有關政府決策局及部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求應經過書面向資料要求署長（由個人資料私隱專員指定的職務 HPS003）提出，以要求檢查。下述聯絡方式提交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制主任（土木工程拓展署大嶼－機場－北部及新界西北拓展處））。各項意見及聯絡詳情可能轉交第三者，作本研究之用。你亦可查閱個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforme.pdf）。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be maintained to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003) issued by the Privacy Compliance Officer and sent to the Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforme.pdf).

規劃署 Planning Department; CEDD Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南發展，政府可採用"團契"等集體式住宅發展土地，可以使信奉同一教會的準居民，對附近社區未得益，善用教會地皮可改善土地供應，收益也可觀，剩餘的可用，劃撥部分作宗教場所之配套，提升交通策建，不用居民再事奔波的話，使整統市和民眾多的方便

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張大

團體/機構（如適用）
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 **Planning Department** - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 **Civil Engineering and Development Department** - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

重申：凡就《元朗南及屯門西北環新發展區土木工程拓展署／規劃署）進行中的規劃及土木工程拓展署／規劃署提供意見和建議的個人或團體，請留意作出有關意見和建議的個人資料，或會被作出有關意見和建議的團體向規劃署及土木工程拓展署以外的部分或全部透露的內容（包括個人姓名及團體名稱）公布。如你不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the contents and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料用途的聲明：規劃署及土木工程拓展署會就閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南及屯門西北環新發展區土木工程研究－勘查研究》或相關用途，並為了執行上述用途而可能以與閣下的個人資料收集時的用途直接有關的用途，把閣下的個人資料供有關政府部門及其顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。倘閣下提供個人資料（私隱）條例），閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求查閱個人資料及改正資料（個人資料私隱條例第18(1)(b)條）提出的要求，請以郵寄方式遞交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員職位名稱（可查閱公眾登記冊）：土木工程拓展署大帑14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收。各區民政事務處均備有關表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載（網頁地址：http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/DPOreq.pdf）。

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/DPOreq.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南
房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

396

你的意見 Your Comments:

本人初步是贊成元朗南土地發展計劃，政府可善用現有土地發展樓宇，政府可負責起道路，地基，一些基礎設施，公屋及房屋，在私人市場方面可透過批地方法以作發展。

也支持發展廢地，廢地，來作房屋發展，以改善回用土地。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: H. M. Chu

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: [redacted]

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見的機構或個人，就視為同意規劃署或土木工程拓展署及其顧問公司在本報告書內公布其意見的內容（包括個人姓名及團體名稱）。如不同意有關安排，請於提交意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department or its consultant to publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料聲明的中英文版本內容相同。閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》的規劃用途，並為了該研究上述的目的可能會供政府有關部門使用。閣下有責任確保提供予規劃署和土木工程拓展署及其顧問公司的個人資料準確無誤。閣下有權要求查閱及改正已提供的個人資料。如要求查閱或改正個人資料，請以書面方式提交（郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田忠孝街101號，土木工程拓展署新九龍辦事處14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收）。查閱個人資料要求表格可從網址：http://www.hyd.gov.hk/archive/publication/files/form.pdf 索取。
Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf).

規劃署 Planning Department

CEDD 土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department

多謝 Thank you

ARUP